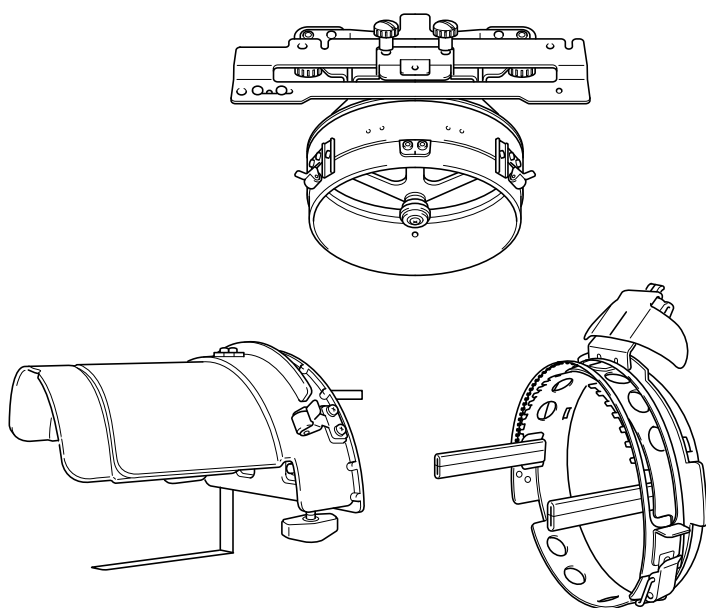


Bedienungsanleitung für Kappenrahmen satz
Handleiding voor de petraam set
Manuale dell'utilizzatore del corredo telaio per cappelli
**Установка бейсбольного устройства –
Руководство пользователя**



Verwenden des Kappenrahmens

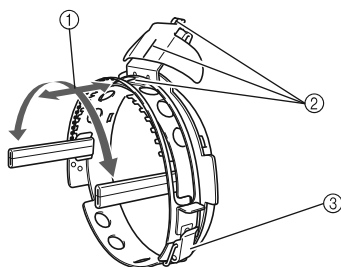
Mit dem Kappenrahmen können Sie Muster auf Mützen und Hüte sticken. Nachfolgend werden die Schritte zur Verwendung des Kappenrahmens beschrieben.

Kappenrahmen und Zubehör

Für die Verwendung des Kappenrahmens sind Kappenrahmenantrieb und Montagevorrichtung erforderlich.

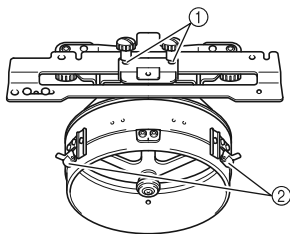
Erweiterter Kappenrahmen 2

- ① Stickbereich:
60 mm (H) × 130 mm (B)
(2-3/8 Zoll (H) × 5-1/8 Zoll (B))
- ② Die Markierung kennzeichnet die Mitte des Stickbereichs.
- ③ Schnappverschluss



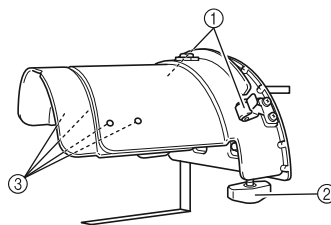
Kappenrahmenantrieb und vier Schrauben

- Um den Kappenrahmen anzubringen, entfernen Sie den Stickrahmenhalter und montieren dann diesen Kappenrahmenantrieb an den Stickarm der Maschine.
- ① Setzen Sie die Schrauben in diese Löcher ein, und ziehen Sie sie an, um den beweglichen Teil zu sichern. Verwenden Sie diese Löcher zur Lagerung des Kappenrahmenantriebs.
 - ② Haltefeder
Der Kappenrahmen wird durch die beiden Haltefedern gesichert.



Montagevorrichtung

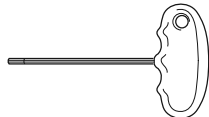
- Verwenden Sie die Montagevorrichtung, wenn Sie eine Mütze in den Kappenrahmen einspannen.
- ① Halter
Der Kappenrahmen wird durch die beiden Halter gesichert.
 - ② Montagehalterung
Ziehen Sie die Schraube an, um die Montagefläche zu sichern.
 - ③ Schrauben
Stellen Sie die Größe der Montagevorrichtung entsprechend der zu bestickenden Kappe ein.



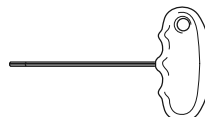
Polster



Sechskantschlüssel (groß)



Sechskantschlüssel (mittel)



- Zur Einstellung des Rings des Kappenrahmenantriebs und der Höhe der Winkelhalterung.



Anmerkung

- Achten Sie vor der Montage des Kappenrahmens darauf, den Ring des Kappenrahmenantriebs und die Höhe der Winkelhalterung einzustellen. (Wenn die Maschine mehrmals verwendet wird, ist diese Einstellung nur beim ersten Mal erforderlich.)
- Wenn der Ring des Kappenrahmenantriebs und die Höhe der Winkelhalterung eingestellt sind und es wird eine andere Maschine verwendet, ist eine erneute Einstellung notwendig. Die Höhe kann entsprechend der verwendeten Maschine variieren. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Vertragshändler.



Hinweis

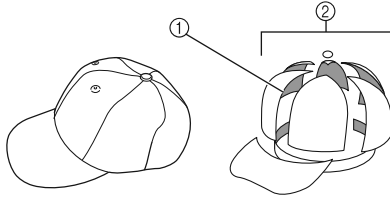
- Wenn der Kappenstickrahmen installiert wird, werden die Stickrahmenanzeigen, die die verwendbaren Stickrahmen angeben, wie unten dargestellt angezeigt.



Kappentypen

Wir empfehlen, mit der Maschine die folgenden Kappentypen zu besticken.

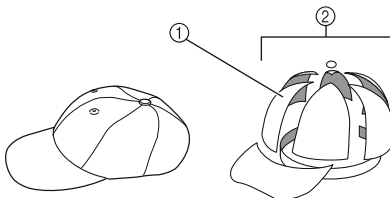
Standard (Profi)



- ① Vorderseite: Profi
- ② 6 Abschnitte

Otto International, Inc., Kappenmodellnr. (Beispiel)	OTTO27-007	
Netzfutter auf der Rückseite der vorderen Abschnitte (weich oder hart)	Fester Frontaufbau	Weiche Krone ohne Aufbau
Einspannbarkeit (Rahmen)	Leicht (empfohlen)	Ziemlich leicht
Vlies	1 bis 2 Lagen	2 bis 3 Lagen

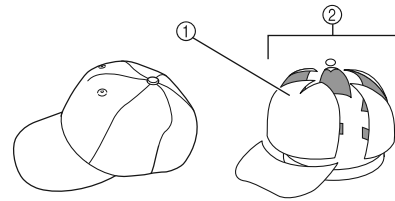
Flache Ausführung (Niedriger Sitz)



- ① Vorderseite: Niedriger Sitz
- ② 6 Abschnitte

Otto International, Inc., Kappenmodellnr. (Beispiel)	OTTO23-225	OTTO18-203
Netzfutter auf der Rückseite der vorderen Abschnitte (weich oder hart)	Fester Frontaufbau	Weiche Krone ohne Aufbau
Einspannbarkeit (Rahmen)	Sehr schwierig (weil sehr hartes Kappenmaterial)	Ziemlich leicht
Vlies	1 bis 2 Lagen	2 bis 3 Lagen

Golfstil

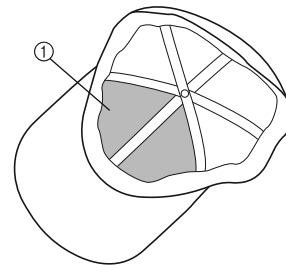


- ① Vorderseite: Ungeteilt
- ② 5 Abschnitte

Otto International, Inc., Kappenmodellnr. (Beispiel)	OTTO37-024
Netzfutter auf der Rückseite der vorderen Abschnitte (weich oder hart)	Fester Frontaufbau
Einspannbarkeit (Rahmen)	Ziemlich leicht
Vlies	1 bis 2 Lagen

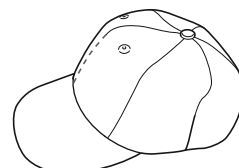
Anmerkung

- Prüfen Sie, ob dieser Bereich ① mit einem Netz hinterlegt ist.



Hinweis

- Es gibt keine Mittellinie, die als Orientierung zum Einspannen der Kappe in den Kappenrahmen dienen kann. Markieren Sie deshalb die Mittellinie vor dem Einspannen der Kappe mit Stoffkreide.



■ Nicht zum Besticken empfohlener Kappenstoff

- Kappen mit einer Vorderseite, die niedriger als 50 mm (2 Zoll) ist (z. B. Sonnenblende)
- Kinderkappen
- Kappen mit einer Krempe, die länger als 80 mm (3-1/16 Zoll) ist

Hinweise zum Stoff

■ Zum Besticken empfohlener Kappenstoff

- 35% Baumwolle / 65% Polyester
- 100% Baumwolle
- 80% Wolle / 20% Nylon
- 15% Wolle / 85% Acryl

■ Nicht zum Besticken empfohlener Kappenstoff

Kappen aus den folgenden Stoffen sind schwierig einzuspinnen, knittern oder schrumpfen leicht.

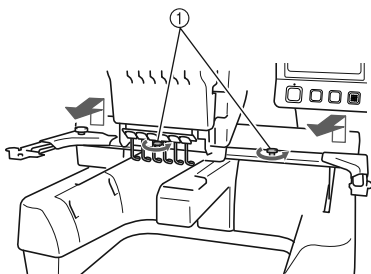
- Polyesterschaum
- Stretchstoffe
- Melton-Wolle
- 100% Nylon
- Wildleder

Vorbereitungen für die Verwendung von Kappenrahmen

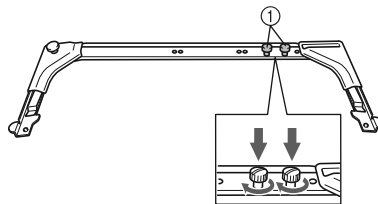
■ Montieren des Kappenrahmenantriebs

Entfernen Sie den Stickrahmenhalter vom Stickarm der Maschine, und bringen Sie dann den Kappenrahmenantrieb an. Bevor Sie den Stickrahmenhalter abbauen, entfernen Sie den Stickrahmen.

1 Lösen und entfernen Sie die beiden Schrauben, und nehmen Sie den Stickrahmenhalter ab.

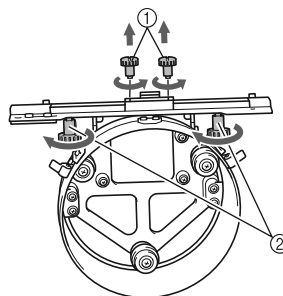


- ① Schrauben
- Die entfernten Schrauben bleiben am Stickrahmenhalter.



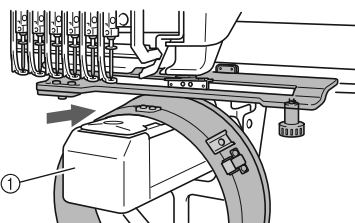
- ① Setzen Sie die beiden Schrauben wieder in den Stickrahmenhalter.

2 Die beiden oberen Schrauben des Kappenrahmenantriebs entfernen und beiseite legen. Die beiden unteren Schrauben lösen (4 Umdrehungen).



- ① Obere Schrauben
- ② Untere Schrauben

3 Führen Sie das Maschinenbett durch den Ring des Kappenrahmenantriebs.



- ① Maschinenbett

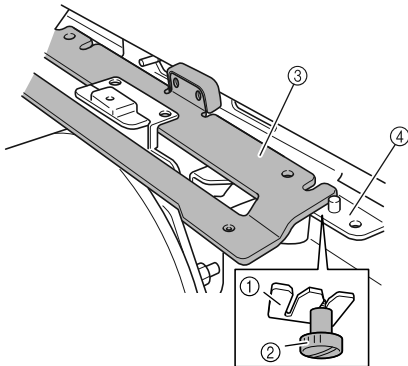


Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmenantrieb nicht gegen andere Teile stößt, wie z.B. den Stickfuß.

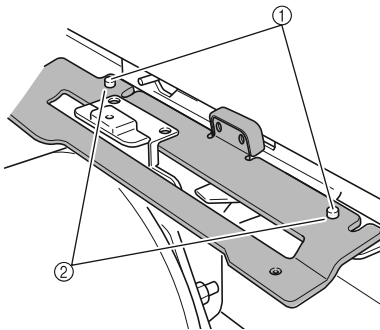
Bringen Sie den Kappenrahmenantrieb wie in den Schritten 4 bis 7 beschrieben am Stickarm an.

- 4** Setzen Sie die beiden Schrauben an der Unterseite des Kappenrahmenantriebs in die V-förmigen Kerben am Stickarm ein, und legen Sie die Montageplatte des Kappenrahmenantriebs auf die Rahmenmontageplatte des Stickarms.



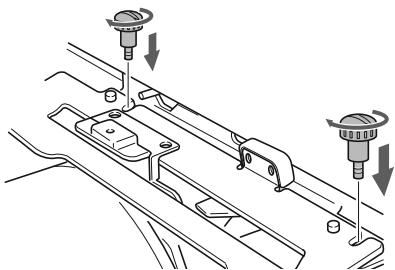
- ① Kerbe am Stickarm
 ② Schraube des Kappenrahmenantriebs
 ③ Montageplatte des Kappenrahmenantriebs
 ④ Rahmenmontageplatte des Stickarms

- 5** Setzen Sie die Stifte an der Rahmenmontageplatte des Stickarms in die Löcher in der Montageplatte des Kappenrahmenantriebs ein.

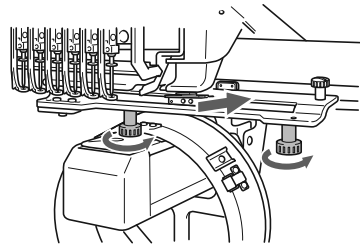


- ① Stifte an der Rahmenmontageplatte des Stickarms
 ② Löcher in der Montageplatte des Kappenrahmenantriebs

- 6** Die beiden oberen Schrauben in die äußeren Bohrungen der Montageplatte des Kappenrahmenantriebs einsetzen und festziehen.

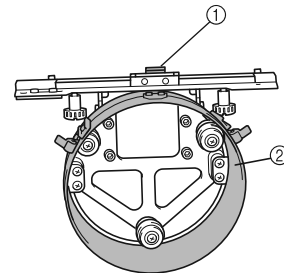


- 7** Drücken Sie den Kappenrahmenantrieb in Richtung Maschine herunter, so dass er vollständig eingesetzt wird, und ziehen Sie die beiden unteren Schrauben an, um den Kappenrahmenantrieb zu sichern.



- Die Installation des Kappenrahmenantriebs ist nun abgeschlossen.

■ Einstellen des Kappenrahmenantriebs



- ① Winkelhalterung
 ② Ring

Anmerkung

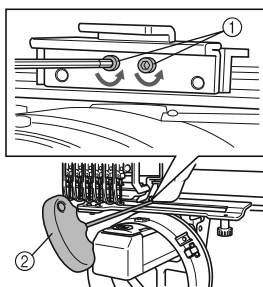
- Wenn die Maschine mehrmals verwendet wird, ist die Einstellung des Kappenrahmenantriebs nur beim ersten Mal erforderlich.

- 1** Maschine einschalten. Wenn der Stickarm in seine Ausgangsposition gefahren ist, schalten Sie die Maschine aus.

Hinweis

- Achten Sie darauf, den Kappenrahmenantrieb nur einzustellen, wenn der Stickarm in der Ausgangsposition ist.

- 2** Lösen Sie mit dem Sechskantschlüssel (mittel) die beiden Innensechskantschrauben. Lösen Sie die Schrauben nur um ca. eine Umdrehung.



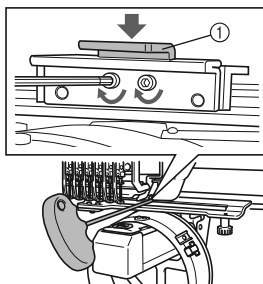
- ① Innensechskantschrauben
- ② Sechskantschlüssel (mittel)



Hinweis

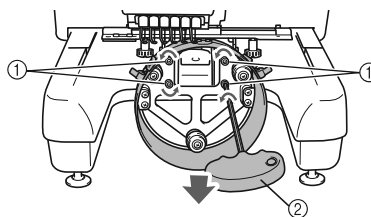
- Lösen Sie die Schrauben nicht zu weit.

- 3** Senken Sie die Winkelhalterung so weit, bis sie das Maschinenbett berührt und ziehen Sie die beiden Innensechskantschrauben mit dem Sechskantschlüssel (mittel) an. Ziehen Sie die Schrauben fest an.



- ① Winkelhalterung

- 4** Lösen Sie mit dem Sechskantschlüssel (groß) die vier Innensechskantschrauben auf der Innenseite des Rings. Lösen Sie die Schrauben nur um ca. eine Umdrehung.



- ① Innensechskantschrauben
- ② Sechskantschlüssel (groß)

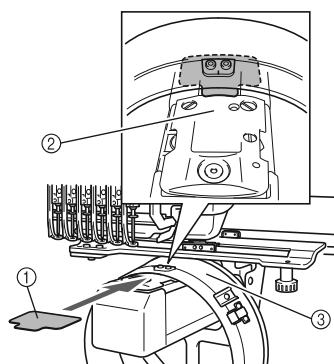
- ▶ Wenn die Schrauben gelöst sind, kann der Ring gesenkt werden.



Hinweis

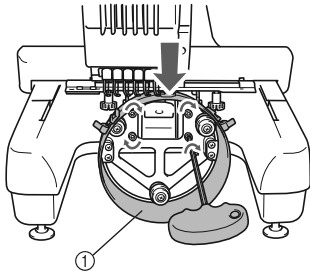
- Lösen Sie die Schrauben nicht zu weit.

- 5** Fügen Sie das Polster zwischen dem Maschinenbett und dem Ring des Kappenrahmenantriebs ein.



- ① Polster
- ② Maschinenbett
- ③ Ring des Kappenrahmenantriebs

- 6** Drücken Sie leicht auf den Ring und ziehen Sie die vier Innensechskantschrauben auf der Innenseite des Rings mit dem Sechskantschlüssel (groß) an. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

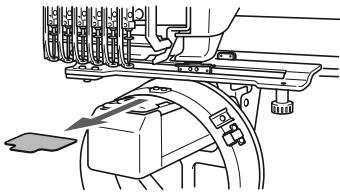


① Ring

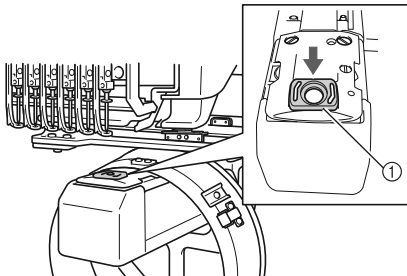
! VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass jede Innensechskantschraube fest angezogen ist. Falls eine der Schrauben locker ist, können Verletzungen die Folge sein.

- 7** Entfernen Sie das in Schritt 5 eingesetzte Polster.



- **Installieren des Stichplatten-Distanzstücks**
Bringen Sie das im Lieferumfang der Maschine enthaltene Stichplatten-Distanzstück an der Stichplatte an.

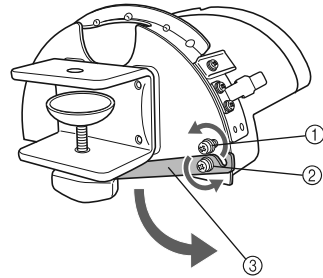


① Stichplatten-Distanzstück

■ Vorbereiten der Montagevorrichtung

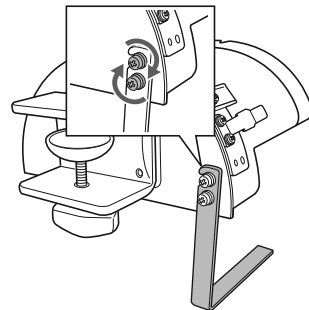
Senken Sie den Nadelanschlag ab, und bringen Sie die Montagevorrichtung an einer stabilen Montagefläche (z.B. Tisch) an.

- 1** Lösen Sie die beiden Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher, und senken Sie den Nadelanschlag in Pfeilrichtung ab.



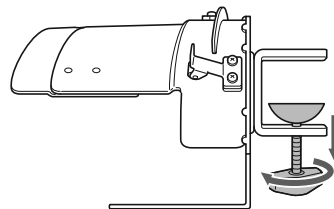
- ① Lösen Sie die Schraube, so dass der Nadelanschlag in die Schraube eingehakt und festgeklemmt werden kann.
- ② Lösen Sie die Schraube, bis sich der Nadelanschlag bewegt.
- ③ Nadelanschlag

- 2** Ziehen Sie die beiden Schrauben an.
- Stellen Sie sicher, dass der Nadelanschlag richtig gesichert ist.



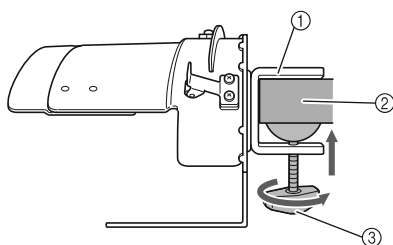
Bringen Sie die Montagevorrichtung an einer stabilen Montagefläche (z.B. Tisch) an.

- 3** Lösen Sie die Schraube für die Montagevorrichtung und öffnen Sie die Schraubzwinde so weit, dass sie breiter als die Montagefläche ist.



- Die Schraubzwinde kann an einer Montagefläche von 9 mm (3/8 Zoll) bis 38 mm (1-1/2 Zoll) angebracht werden.

- 4** Klemmen Sie die Schraubzwinge durch Anziehen der Schraube sicher an die Montagefläche.

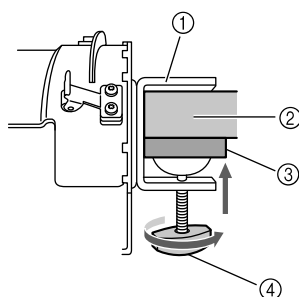


- ① Schraubzwinge
- ② Montagefläche
- ③ Schraube anziehen



Anmerkung

- Wenn zwischen Klemmpolster der Schraube und der Montagefläche ein Spalt ist, setzen Sie das mitgelieferte Polster ein (siehe Abbildung unten).



- ① Schraubzwinge
- ② Montagefläche (Arbeitstisch, Schreibtisch usw.)
- ③ Polster
- ④ Schraube

- 5** Überprüfen Sie die Montagevorrichtung auf festen Sitz.

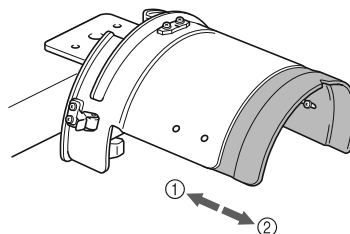
Sollte sie zu locker sitzen, bringen Sie sie erneut an der Montagefläche an.



Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass die Schraubzwinge fest an der Montageplatte sitzt und die Schraube fest angezogen ist.
- Bringen Sie die Montagevorrichtung nicht auf instabilen (biegsamen, durchgebogenen oder verworfenen) Flächen an.
- Achten Sie darauf, dass die Montagevorrichtung beim Abbauen nicht herunterfällt.

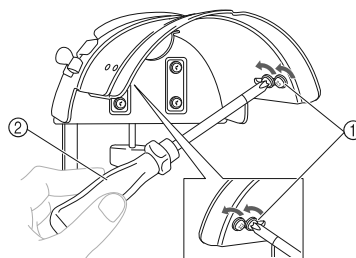
- 6** Stellen Sie die Größe der Montagevorrichtung entsprechend der zu bestickenden Kappe ein.



- ① Flache Ausführung (Niedriger Sitz)
- ② Standardtyp (Profi)

Für Standardtypen

Drehen Sie die vier Schrauben (zwei links und zwei rechts) auf der Innenseite der Montagevorrichtung mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher eine Umdrehung weit heraus.



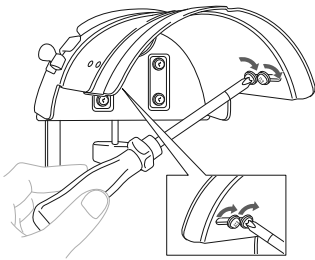
- ① Schrauben
- ② Kreuzschlitz-Schraubendreher



Hinweis

- Nehmen Sie die Schrauben (zwei links und zwei rechts) nicht ganz heraus, Sie könnten sie sonst verlieren. Lösen Sie die Schrauben nur leicht.

Ziehen Sie die Montagevorrichtung in Ihre Richtung und ziehen Sie dann die vier Schrauben (zwei links und zwei rechts) mit dem Kreuzschlitz-Schraubendreher fest.



► Die Montagevorrichtung ist nun fertig vorbereitet.

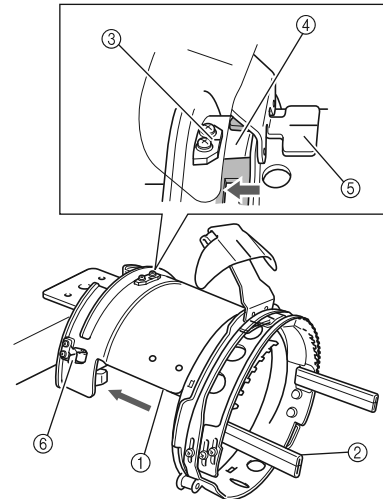
Anbringen des Kappenrahmens

Setzen Sie die Mütze in den an der Montagevorrichtung angebrachten Kappenrahmen ein, und entfernen Sie diesen anschließend mitsamt der Mütze von der Vorrichtung. Bringen Sie als Nächstes den Kappenrahmen am Kappenrahmenantrieb an der Maschine an.

■ Anbringen des Kappenrahmens an der Montagevorrichtung und Einsetzen einer Kappe in den Rahmen

1 Bringen Sie den Kappenrahmen an der Montagevorrichtung an.

Richten Sie die Seite der Montagevorrichtung mit der Strebe am Kappenrahmen aus und drücken Sie dann auf den Kappenrahmen, bis er einrastet.

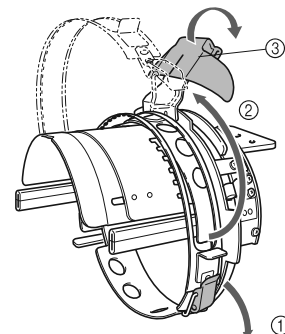


- ① Seite der Montagevorrichtung
- ② Strebe am Kappenrahmen
- ③ Führungsplatte an der Montagevorrichtung
- ④ Kerbe am Kappenrahmen
- ⑤ Schweißschutzhalter
- ⑥ Halter

- Richten Sie die Kerbe am Kappenrahmen gegen die Führungsplatte an der Montagevorrichtung aus, und rasten Sie den Rahmen ein.

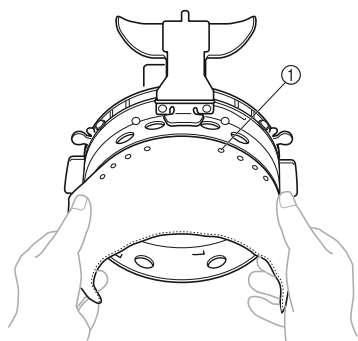
► Der Kappenrahmen wird mit den beiden Haltern (Klemmen) an der rechten und linken Seite gesichert.

2 Lösen Sie das Schnappschloss am Kappenrahmen, und entriegeln Sie es. Öffnen Sie den Klemmrahmen. Öffnen Sie außerdem den Krempehalter.



- ① Aufgeklapptes Schnappschloss
- ② Geöffneter Klemmrahmen
- ③ Krempehalter

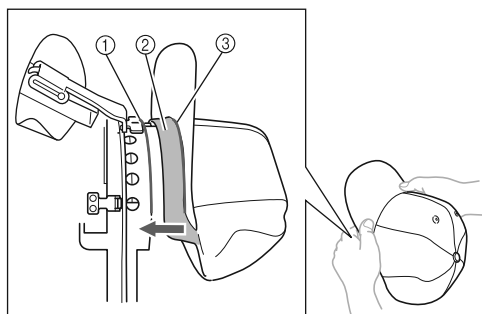
3 Sichern Sie das Unterlegmaterial mit den Nadeln am Kappenrahmen.



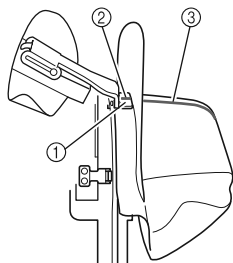
- ① Stifte
- Achten Sie darauf, dass die Nadeln das Unterlegmaterial durchdringen und sicher halten.

4 Heben Sie den Schweißschutz in der Mütze an, und platzieren Sie die Kappe im Kappenrahmen.

Halten Sie die Kappe mit beiden Händen, und richten Sie die Kante des unteren Rahmens und den Krempe nrand gegeneinander aus.

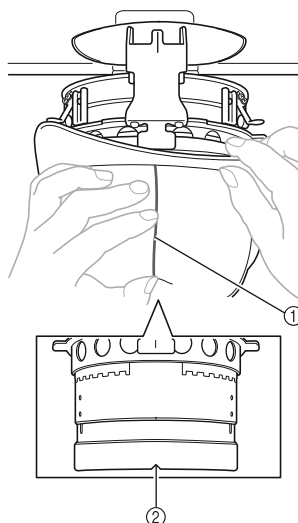


- ① Kante des unteren Rahmens
② Schweißschutz
③ Krempe nrand
- Richten Sie gleichzeitig die Mittellinie der Kappe gegen die Mittellinie des Schweißschutzhalters am Kappenrahmen aus, und schieben Sie den Schweißschutz unter den Schweißschutzhalter.



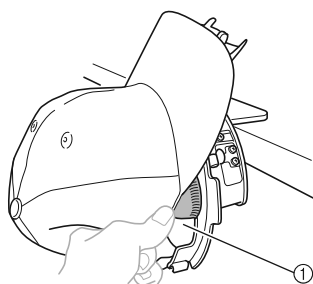
- ① Schweißschutzhalter
② Mittellinie des Schweißschutzhalters
③ Mittellinie der Mütze

5 Richten Sie die Mittellinie der Kappe mit der Kerbe in der Montagevorrichtung aus.



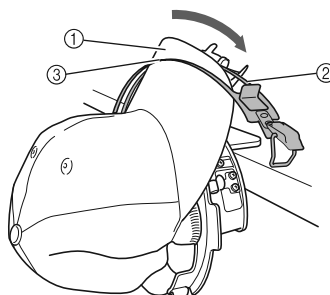
- ① Mittellinie der Mütze
② Kerbe in der Montagevorrichtung

6 Schieben Sie den Schweißschutz in die Kerbe im Kappenrahmen.



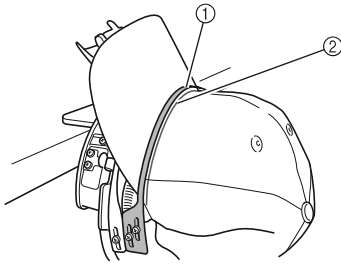
- ① Kerbe im Kappenrahmen

7 Schließen Sie den Klemmrahmen so, dass die Krempe der Kappe zwischen dem Klemmrahmen innen und außen liegt.



- ① Krempe der Kappe
② Klemmrahmen innen
③ Klemmrahmen außen

- 8** Richten Sie die Zähne des Klemmrahmens sorgfältig mit dem Krempenrand aus.

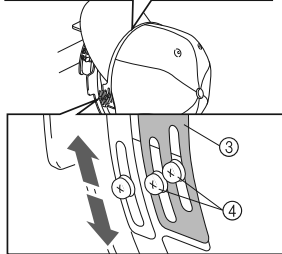
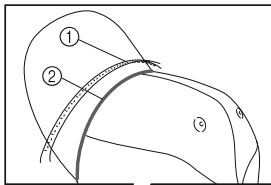


- ① Zähne des äußeren Klemmrahmens
② Krempenrand



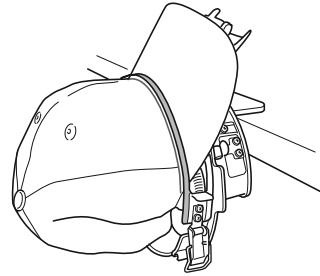
Hinweis

- Lösen Sie die beiden Schrauben des äußeren Klemmrahmens und stellen Sie den äußeren Klemmrahmen so ein, dass er mit der Form der Kappe übereinstimmt und die Zähne des Klemmrahmens mit dem Krempenrand sauber ausgerichtet sind.

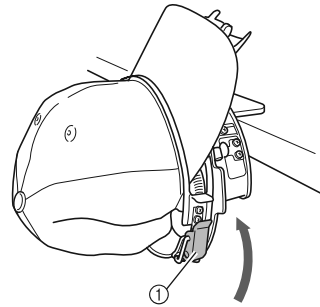


- ① Zähne des äußeren Klemmrahmens
② Krempenrand
③ Klemmrahmen außen
④ Schrauben für äußeren Klemmrahmen

- 9** Die andere Seite auf die gleiche Weise einstellen.



- 10** Schließen Sie den Hebel des Schnappschlösses.

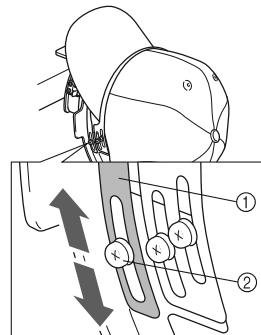


- ① Hebel des Schnappschlösses



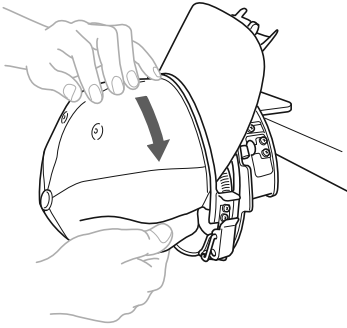
Hinweis

- Ist der Kappenstoff so dick, dass der Klemmrahmen nicht geschlossen werden kann, oder so dünn, dass die Kappe zu locker sitzt, lösen Sie die Schraube für den inneren Klemmrahmen und stellen Sie den inneren Klemmrahmen ein.

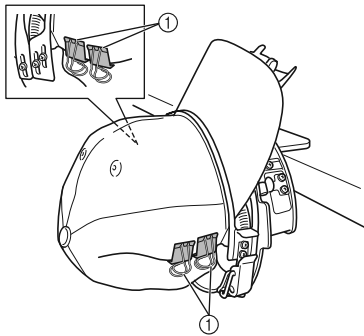


- ① Klemmrahmen innen
② Schraube für den inneren Klemmrahmen

- 11** Spannen Sie den Stoff durch Ziehen der Kappenenden von der Mitte nach außen.



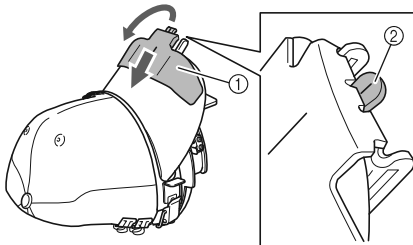
- 12** Sichern Sie die Kappe mit den Klammern.



① Klammern

- Wiederholen Sie die Schritte **11** und **12** auf der anderen Seite, um den Stoff zu spannen, und sichern Sie die Kappe mit den Klammern.

- 13** Ziehen Sie den Krempehalter so weit nach oben wie möglich. Schieben Sie als Nächstes den Krempehalter über die Mützenkrempe, und senken Sie ihn ab.

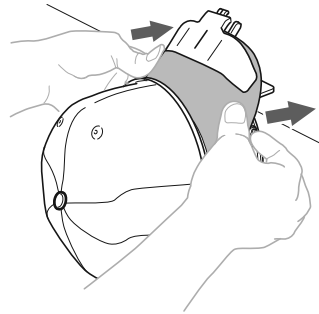


① Krempehalter

② Mittellinie des Krempehalters

- Senken Sie den Krempehalter ganz ab, so dass die Mittellinie des Krempehalters sichtbar ist.

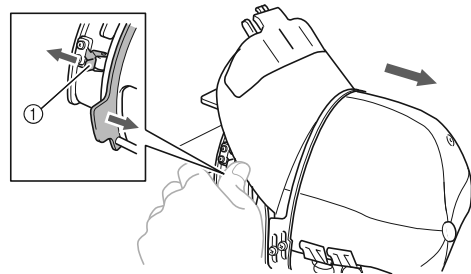
- 14** Richten Sie die Krempe so aus, dass sie eine leicht runde Form behält.



- Die Positionierung der Mütze im Kappenrahmen ist nun abgeschlossen.

- 15** Entfernen Sie den Kappenrahmen von der Montagevorrichtung.

Drücken Sie den rechten und linken Halter an der Montagevorrichtung mit beiden Daumen herunter, und ziehen Sie dann den Stickrahmen ab (siehe Abbildung).



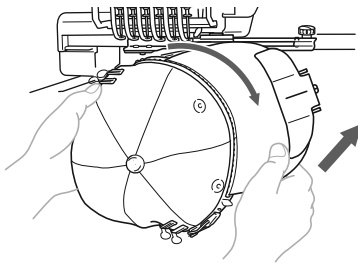
① Halter

■ Anbringen des Kappenrahmens an der Stickmaschine

Zum Anbringen des Kappenrahmens an der Stickmaschine ist der Kappenrahmenantrieb erforderlich. Bevor Sie den Kappenrahmen an der Maschine anbringen, montieren Sie den Kappenrahmenantrieb an den Stickarm.

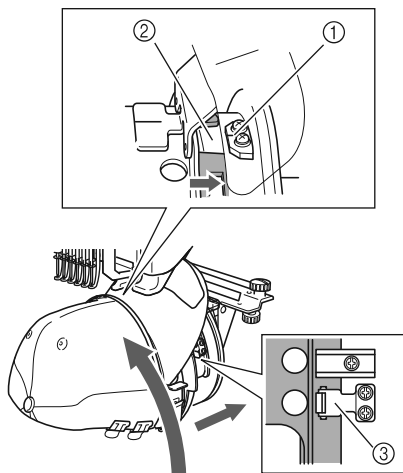
1 Bringen Sie den Kappenrahmen am Kappenrahmenantrieb an.

Drehen Sie die Stickposition beim Einsetzen des Kappenrahmens zur Seite, damit die Krempe der Kappe nicht gegen die Stickmaschine stößt (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmen nicht gegen andere Teile stößt, wie z. B. den Stickfuß.

Nachdem Sie den Kappenrahmen so gedreht haben, dass die Stickfläche nach oben zeigt, richten Sie den Ring des Kappenrahmenantriebs und den Ring des Kappenrahmens gegeneinander aus. Schieben Sie den Kappenrahmen nach rechts und links, um die Kerbe am Kappenrahmen gegen die Führungsplatte am Kappenrahmenantrieb auszurichten, und rasten Sie den Rahmen ein.



- ① Führungsplatte am Kappenrahmenantrieb
- ② Kerbe am Kappenrahmen
- ③ Halter

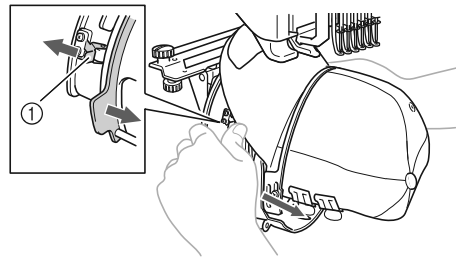
- ▶ Der Kappenrahmen wird mit Haltern gesichert. Achten Sie darauf, dass alle Halter am Antrieb fest in den Rahmenöffnungen sitzen. Die Installation des Kappenrahmens ist nun abgeschlossen, und die Mütze kann bestickt werden.

■ Entfernen des Kappenrahmens

Nachdem der Stickvorgang beendet ist, entfernen Sie den Kappenrahmen und nehmen die Mütze aus dem Rahmen.

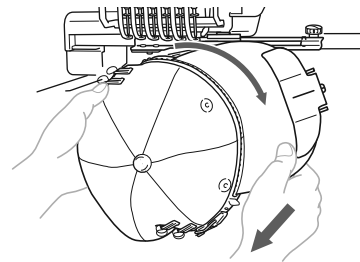
1 Entfernen Sie den Kappenrahmen vom Kappenrahmenantrieb.

Drücken Sie den rechten und linken Halter an der Basis des Kappenrahmens mit beiden Daumen herunter, und ziehen Sie dann den Stickrahmen ab (siehe Abbildung).



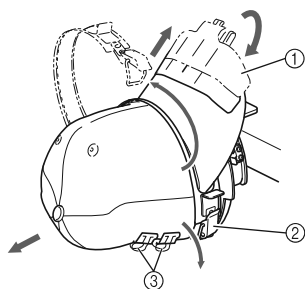
- ① Halter

Drehen Sie die Stickposition beim Entfernen des Kappenrahmens zur Seite, damit die Krempe der Mütze nicht gegen die Stickmaschine stößt (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmen nicht gegen andere Teile stößt, wie z.B. den Stickfuß.

- 2** Öffnen Sie nach dem Abnehmen des Kreppehalters das Schnappschloss des Kappenrahmens, entfernen Sie die Klammern und nehmen Sie dann die Mütze heraus.

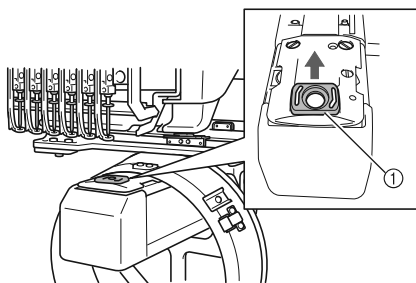


- ① Kreppehalter
- ② Schnappschloss
- ③ Klammern

Installieren des Stickrahmenhalters

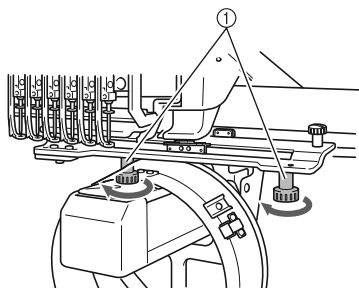
Nachdem der Stickvorgang mit dem Kappenrahmen beendet ist, entfernen Sie das Stichplatten-Distanzstück und den Kappenrahmenantrieb und bringen den Stickrahmenhalter wieder an.

- 1** Entfernen Sie das Stichplatten-Distanzstück.



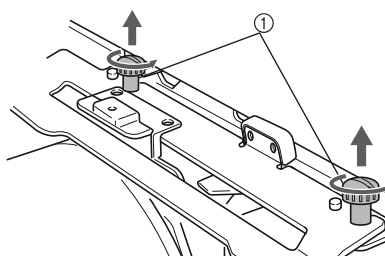
- ① Stichplatten-Distanzstück

- 2** Lösen Sie die beiden unteren Schrauben.



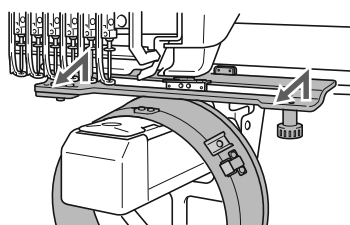
- ① Schrauben

- 3** Entfernen Sie die beiden oberen Schrauben.



- ① Schrauben

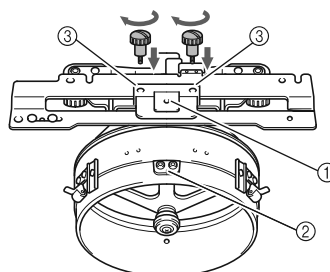
- 4** Entfernen Sie den Kappenrahmenantrieb.



Hinweis

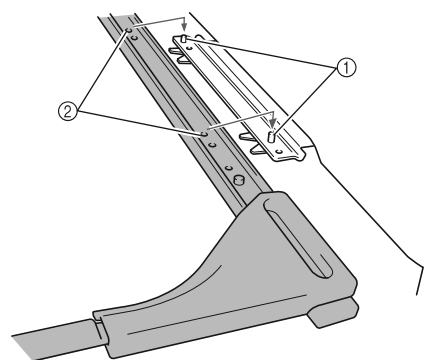
- Achten Sie darauf, dass der Kappenrahmenantrieb nicht gegen andere Teile stößt, wie z.B. den Stickfuß.

- 5** Setzen Sie die beiden in Schritt 3 entfernten Schrauben in die Löcher an der Oberseite ein, wobei das Loch im Schweißschutzhalter gegen die Mittellinie der Führungsplatte ausgerichtet sein muss. Ziehen Sie die Schrauben anschließend an.



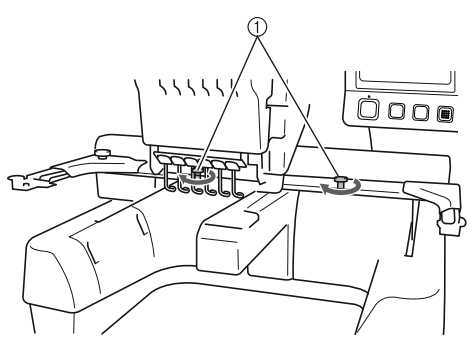
- ① Loch am Schweißschutzhalter
- ② Mittellinie der Führungsplatte
- ③ Löcher an der Oberseite
- Setzen Sie die Schrauben in die Löcher ein, in denen der Kappenrahmenantrieb ursprünglich installiert war.
- ▶ Der bewegliche Teil des Kappenrahmenantriebs ist gesichert.

6 Richten Sie die Löcher am Stickrahmenhalter gegen die Stifte in der Rahmenmontageplatte des Stickarms aus.



① Stifte in der Rahmenmontageplatte
② Löcher am Stickrahmenhalter

7 Sichern Sie die beiden Schrauben am Stickrahmenhalter mit den beiden Schrauben.



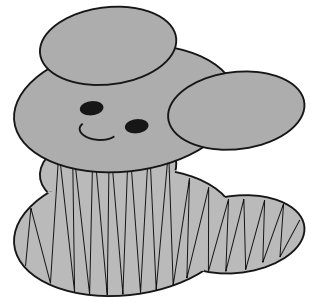
① Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben.

! VORSICHT
● Ziehen Sie die Rändelschrauben fest.

Weitere Informationen zur Digitalisierung

Achten Sie beim Erstellen eines Musters, das mit einem Kappenrahmen gestickt werden soll, auf die folgenden Punkte, um Registrierungsprobleme (nicht ausgerichtete Lücken im Muster) zu vermeiden.

1 Verwenden Sie Unternähen.



2 Beginnen Sie mit dem Stickmuster von der Mitte und nähern Sie zu den Rändern.

Bei der Maschine entspricht die Reihenfolge, in der Muster beim Kombinieren ausgewählt werden, der Reihenfolge, in der sie gestickt werden. Für das folgende Beispiel müssen die Muster in der Reihenfolge

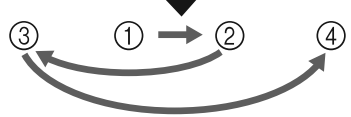
„E“→„A“→„B“→„R“ gewählt werden, um die Musterkombination „BEAR“ zu erhalten.

B E A R

Falsche Stickreihenfolge



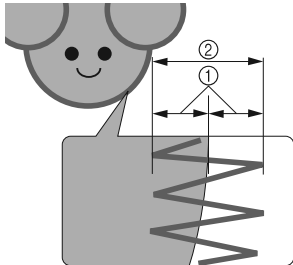
Richtige Stickreihenfolge



Hinweis

- Nähen Sie NICHT von einem Rand zum anderen, da sonst Knittern oder Schrumpfen auftreten kann.

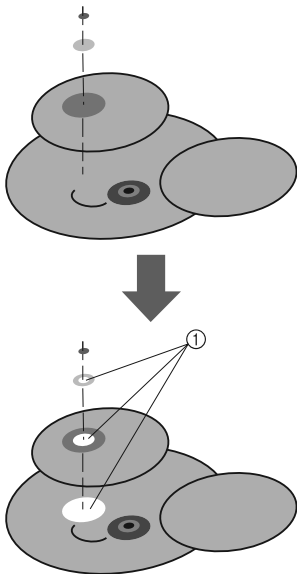
- 3** Achten Sie beim Sticken von Musterumrissen darauf, dass die Stichbreite mindestens 2 mm beträgt und die Naht den Stoff mindestens 1 mm überlappt. Achten Sie außerdem darauf, dass keine langen Fadensprünge im Umriss eines Bereiches oder Buchstabens entstehen.



- ① mindestens 1 mm
② mindestens 2 mm

! VORSICHT

- Nähen Sie nicht mehr als vier sich überlappende Lagen.



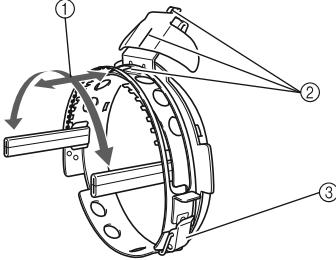
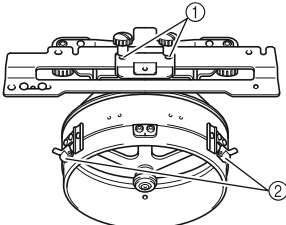
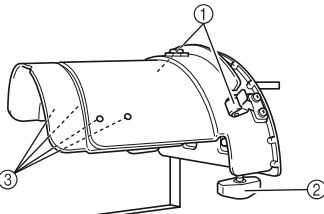

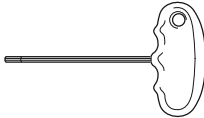
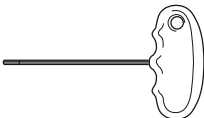
- ① Legen Sie fest, dass überlappende Bereiche nicht genäht werden sollen.

Het petraam gebruiken

Met het petraam kunt u patronen borduren op petten en mutsen. Hieronder worden de procedures voor het gebruik van het petraam beschreven.

Petraam en accessoires

U hebt de drijfjas van het petraam en de montagememal nodig bij gebruik van het petraam.

<p>Geavanceerd petraam 2</p> <ol style="list-style-type: none">1 Borduurvlak: 60 mm (H) × 130 mm (B) (2-3/8 inch (H) × 5-1/8 inch (B))2 De markering geeft het midden van het borduurvlak aan.3 Snapslot 	<p>Petraamdrijfjas en 4 duimschroeven</p> <p>U bevestigt het petraam op de wagen door de borduurraamhouder te verwijderen en vervolgens de petraamdrijfjas te bevestigen aan de wagen van de machine.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Plaats de duimschroeven in de gaten en draai deze aan om het beweegbare deel vast te zetten. Gebruik deze gaten bij het opbergen van de petraamdrijfjas.2 Opspanveer Het petraam wordt vastgezet met twee opspanveren. 	<p>Montagememal</p> <p>Gebruik deze als u een pet in het petraam spant.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Houders Het petraam wordt vastgezet met de twee houders.2 Bevestigingsbeugel Draai de duimschroef aan om deze op het bevestigingsoppervlak vast te zetten.3 Schroeven Pas het formaat van de montagememal aan naar gelang het type pet dat u borduurt. 
<p>Inleg</p> 	<p>Inbussleutel (groot)</p> 	<p>Inbussleutel (middelgroot)</p> 

• Gebruik deze om de ring van de petraamdrijfjas en de hoogte van de L-vormige beugel aan te passen.



Memo

- Alvorens het petraam te installeren stelt u de ring van de petraamdrijfjas en de hoogte van de L-vormige beugel af. (Als u dezelfde machine gebruikt, is deze afstelling alleen nodig de eerste keer dat u de machine gebruikt.)
- Wanneer u de ring van de petraamdrijfjas en de L-vormige beugel hebt afgesteld, moet u deze opnieuw afstellen wanneer u een andere machine gebruikt. De hoogte kan verschillen naar gelang de machine die u gebruikt. Meer informatie kunt u verkrijgen bij uw erkende dealer.



Opmerking

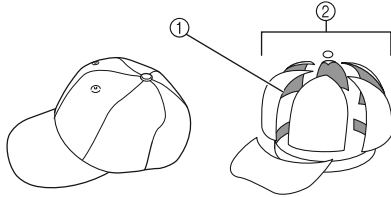
- Als het petborduurraam wordt bevestigd, worden de borduurraamindicatoren, die aangeven welk raam gebruikt kan worden, als volgt weergegeven.



Soorten petten

Bij deze machine raden we u aan de volgende petten te borduren.

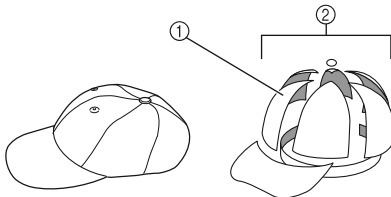
■ Standaard (Pro Style)



- ① Voorkant: Pro Style
② 6 gedeelten

Otto International, Inc. petmodelnummer (voorbeeld)	OTTO27-007	
Gaasonderlaag op voorstuk (zacht of hard)	Geconstrueerd stevig voorstuk	Niet geconstrueerde zachte kroon
Hoe gemakkelijk de stof in het raam te plaatsen is	Gemakkelijk (aanbevolen)	Redelijk gemakkelijk
Onderlaag	1- tot 2-lagig	2- tot 3-lagig

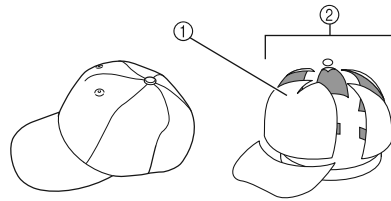
■ Laag zittend



- ① Voorkant: laag zittend
② 6 gedeelten

Otto International, Inc. petmodelnummer (voorbeeld)	OTTO23-225	OTTO18-203
Gaasonderlaag op voorstuk (zacht of hard)	Geconstrueerd stevig voorstuk	Niet geconstrueerde zachte kroon
Hoe gemakkelijk de stof in het raam te plaatsen is	Zeer moeilijk (omdat het petmateriaal heel hard is.)	Redelijk gemakkelijk
Onderlaag	1- tot 2-lagig	2- tot 3-lagig

■ Golfstijl



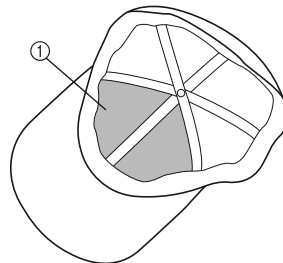
- ① Voorkant: niet verdeeld
② 5 gedeelten

Otto International, Inc. petmodelnummer (voorbeeld)	OTTO37-024
Gaasonderlaag op voorstuk (zacht of hard)	Geconstrueerd stevig voorstuk
Hoe gemakkelijk de stof in het raam te plaatsen is	Redelijk gemakkelijk
Onderlaag	1- tot 2-lagig



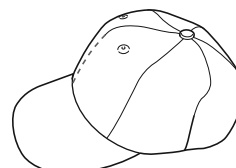
Memo

- Controleer of dit vlak ① is bedekt met gaas.



Opmerking

- Er is geen middelste lijn die u kunt gebruiken als richtlijn om de pet in het petraam te plaatsen. Alvorens de pet in het petraam te plaatsen, markeert u de middelste lijn met houtskoolstift.



■ **Petstof niet aanbevolen om te borduren**

- Petten met een voorstuk van minder dan 50 mm (2 inch) hoog (zoals een zonneklep)
- Kinderpetten
- Petten met een rand langer dan 80 mm (3-1/16 inch)

Voorzorgsmaatregelen voor de stof

■ **Petstof aanbevolen om te borduren**

- 35% katoen / 65% polyester
- 100% katoen
- 80% wol / 20% nylon
- 15% wol / 85% acryl

■ **Petstof niet aanbevolen om te borduren**

De volgende soorten petstof zijn zeer moeilijk in een borduurraam te spannen. Ze kreuken of krimpen gemakkelijk.

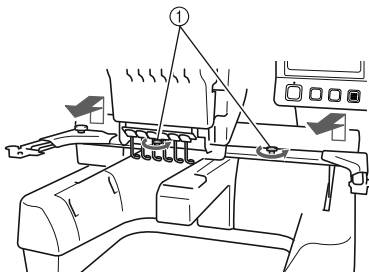
- Polyesterschuim
- Stretchstof
- Meltonwol
- 100% nylon
- Suède

Het gebruik van het petraam

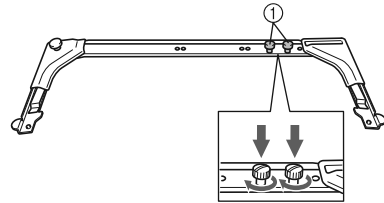
■ **De petraamdrijfjas monteren**

Verwijder de borduurraamhouder uit de wagen van de machine en monteer de petraamdrijfjas. Verwijder het borduurraam voordat u de borduurraamhouder verwijdert.

1 Draai de twee duimschroeven los en verwijder de schroeven en de borduurraamhouder.

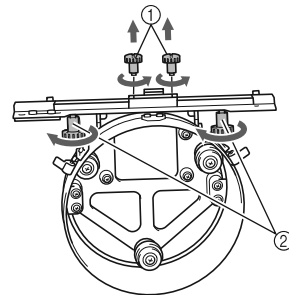


- ① Duimschroeven
- De verwijderde duimschroeven blijven bevestigd aan de borduurraamhouder.



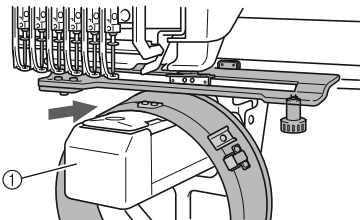
- ① Plaats de twee duimschroeven terug op de borduurraamhouder.

2 Verwijder de bovenste twee duimschroeven van de petraamdrijfjas en leg deze terzijde. Draai de onderste twee duimschroeven los (4 slagen).



- ① Bovenste duimschroeven
② Onderste duimschroeven

3 Druk de machinebodem door de ring van de petraamdrijfjas.



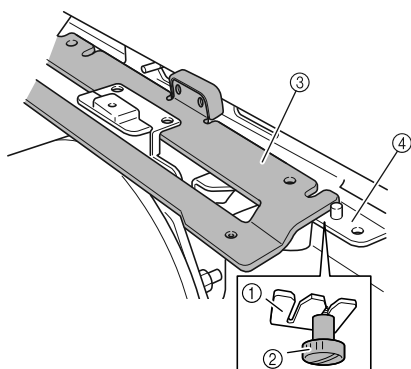
- ① Machinebodem

Opmerking

- Zorg dat de petraamdrijfjas geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

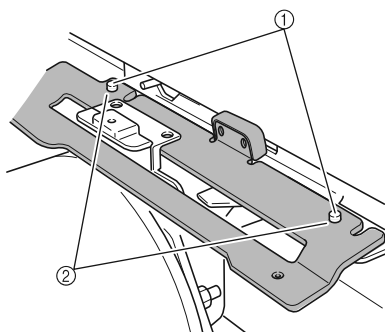
Bevestig de petraamdrijfjas op de wagen zoals hieronder wordt beschreven in stap 4 t/m 7.

- 4** Plaats de twee duimschroeven aan de onderkant van de petraamdrijfjas in de inkepingen in de wagen. Plaats vervolgens de bevestigingsplaat van de petraamdrijfjas boven op de raambevestigingsplaat van de wagen.



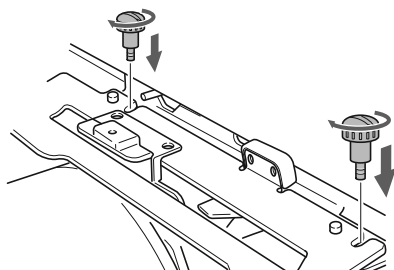
- ① Nok in wagen
- ② Duimschroef van petraamdrijfjas
- ③ Bevestigingsplaat van petraamdrijfjas
- ④ Raambevestigingsplaat van wagen

- 5** Plaats de pennen op de raambevestigingsplaat van de wagen in de gaten in de bevestigingsplaat van de petraamdrijfjas.

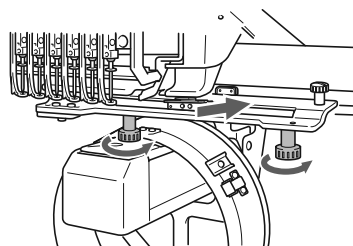


- ① Pennen op raambevestigingsplaat van wagen
- ② Gaten in bevestigingsplaat van petraamdrijfjas

- 6** Plaats de twee bovenste duimschroeven in de buitenste gaten van de bevestigingsplaat van de petraamdrijfjas en draai deze vast.

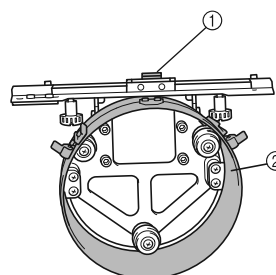


- 7** Duw de petraamdrijfjas naar de machine zodat deze volledig in de machine wordt geplaatst en draai ondertussen de twee onderste duimschroeven aan om de petraamdrijfjas vast te zetten.



- De montage van de petraamdrijfjas is voltooid.

■ De petraamdrijfjas afstellen



- ① L-vormige bevestigingsbeugel
- ② Ring



Memo

- Als u dezelfde machine gebruikt, is deze afstelling van de petraamdrijfjas alleen nodig de eerste keer dat u de machine gebruikt.

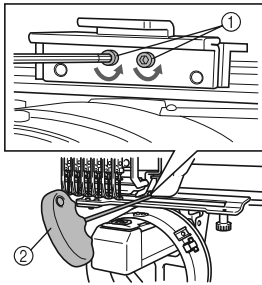
- 1** De machine aanzetten. Wanneer de wagen weer in de beginpositie staat, zet u de machine uit.



Opmerking

- Zorg dat de wagen in de beginpositie staat wanneer u de petraamdrijfjas afstelt.

- 2** Draai de twee zeskantige schroeven los met de inbusleutel (middelgroot). Draai de schroeven slechts één slag los.



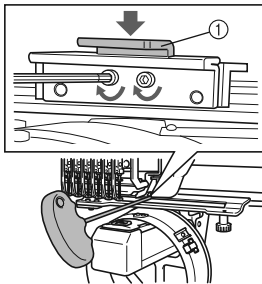
- ① Zeskantige schroeven
- ② Inbusleutel (middelgroot)



Opmerking

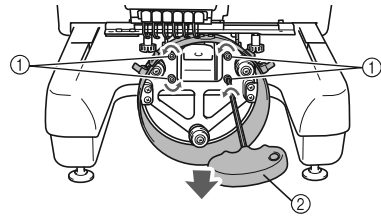
- Draai de schroeven niet te ver los.

- 3** Haal de L-vormige bevestigingsbeugel omlaag zodat deze de machinebodem raakt en draai vervolgens de twee zeskantige schroeven vast met de inbusleutel (middelgroot). Draai de schroeven stevig vast.



- ① L-vormige bevestigingsbeugel

- 4** Draai met de inbusleutel (groot) de vier zeskantige schroeven aan de binnenkant van de ring los. Draai de schroeven slechts één slag los.



- ① Zeskantige schroeven
- ② Inbusleutel (groot)

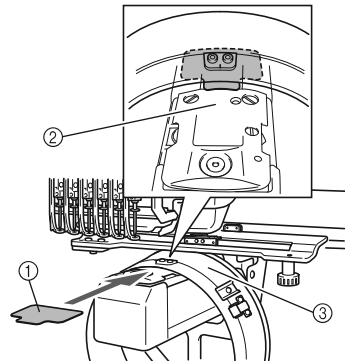
- ▶ Wanneer de schroeven los zijn, kunt u de ring omlaag zetten.



Opmerking

- Draai de schroeven niet te ver los.

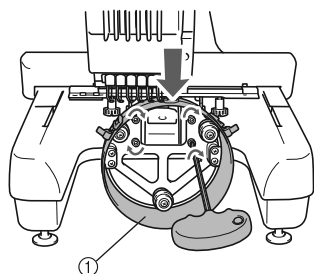
- 5** Plaats de inleg tussen de machinebodem en de ring van de petraamdrijfjas.



- ① Inleg
- ② Machinebodem
- ③ Ring van de petraamdrijfjas

- 6** Druk de ring zachtjes omlaag en draai met de inbusleutel (groot) de vier zeskantige schroeven aan de binnenkant van de ring vast.

Draai de schroeven stevig vast.

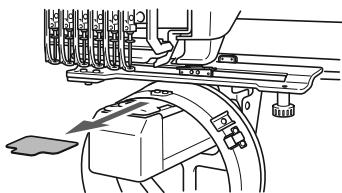


① Ring

! VOORZICHTIG

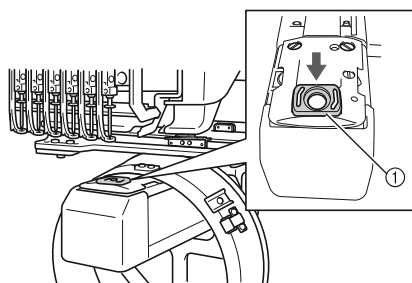
- Zorg dat elke zeskantige schroef stevig is vastgedraaid. Loszittende schroeven kunnen letsel veroorzaken.

- 7** Verwijder de inleg die u hebt geplaatst in stap 5.



■ De naaldafstandsplaat plaatsen

Bevestig de naaldafstandsplaat, die met de machine is meegeleverd, aan de naaldplaat.

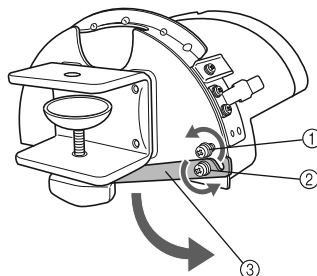


① Naaldafstandsplaat

■ De montagemal voorbereiden

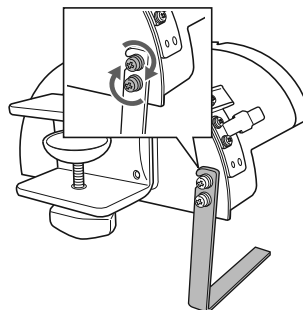
Breng de stopper omlaag en bevestig de montagemal aan een stabiel oppervlak, bijvoorbeeld een tafel.

- 1** Draai de twee schroeven los met een kruiskopschroevendraaier en breng de stopper omlaag in de richting van de pijl.



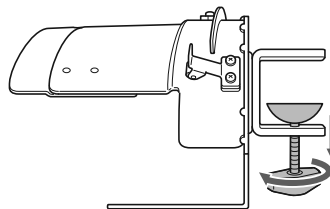
- ① Draai de schroef los zodat de stopper om de schroef kan worden geslagen en ermee kan worden vastgedraaid.
- ② Draai de schroef los totdat de stopper beweegt.
- ③ Stopper

- 2** Draai de twee schroeven vast.
- Zorg dat de stopper stevig vast zit.



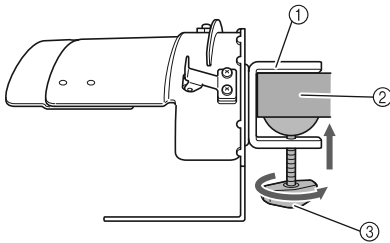
Bevestig de montagemal op een stabiel bevestigingsoppervlak, zoals een tafel.

- 3** Draai de duimschroef voor de montagemal los en open de bevestigingsbeugel zodat deze breder is dan de dikte van de bevestigingsplaat.



- De bevestigingsbeugel kan worden bevestigd op een bevestigingsplaat met een dikte tussen de 9 mm en 38 mm (3/8 inch en 1-1/2 inch).

- 4** Klem de bevestigingsbeugel stevig op het bevestigingsoppervlak door de duimschroef vast te draaien.

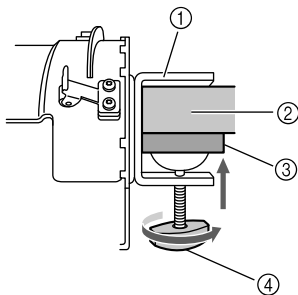


- ① Bevestigingsbeugel
- ② Bevestigingsoppervlak
- ③ Duimschroef aandraaien



Memo

- Als er een opening zit tussen het klemblok van de duimschroef en het bevestigingsoppervlak, plaats dan de bijgeleverde inleg zoals hieronder aangegeven.



- ① Bevestigingsbeugel
- ② Bevestigingsoppervlak (werktafel, bureau etc.)
- ③ Inleg
- ④ Duimschroef

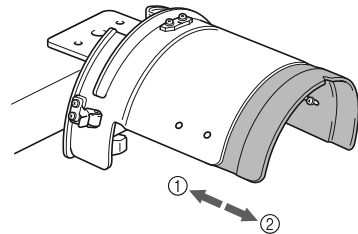
- 5** Controleer of deze goed vastzit. Als deze nog loszit, moet u de montagemal opnieuw op het bevestigingsoppervlak bevestigen.



Opmerking

- Zorg dat de bevestigingsbeugel goed op het bevestigingsoppervlak geklemd zit en dat de duimschroef stevig is aangedraaid.
- Bevestig de montagemal niet op een instabiel oppervlak (flexibel, gebogen of krom).
- Zorg dat de montagemal niet valt wanneer u deze verwijdert.

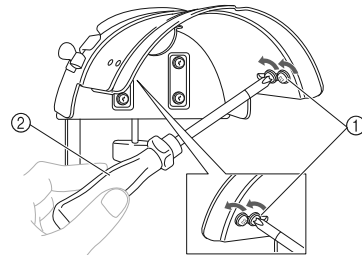
- 6** Pas het formaat van de montagemal aan naar gelang het type pet dat u borduurt.



- ① Laag zittend
- ② Standaard type (Pro style)

■ Voor het standaardraam

Draai met een kruiskopschroevendraaier de vier schroeven (twee links en twee rechts) aan de binnenkant van de montagemal één slag losser.



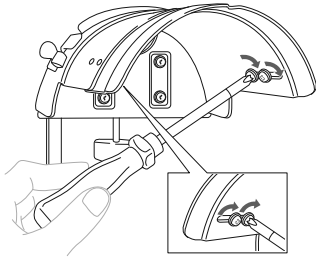
- ① Schroeven
- ② Kruiskopschroevendraaier



Opmerking

- Verwijder geen van de vier schroeven (twee links en twee rechts); anders raakt u ze misschien kwijt. Draai de schroeven alleen iets losser.

Trek de montagemal naar u toe en draai met de kruiskopschroevendraaier de vier schroeven (twee links en twee rechts) vast.



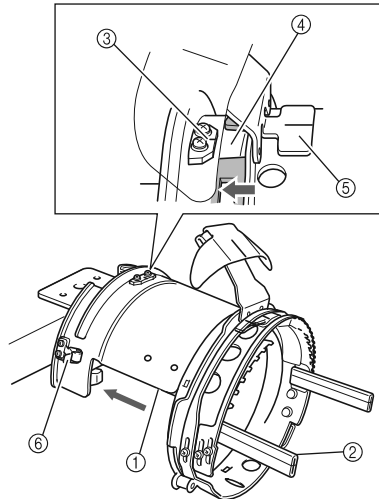
► De voorbereiding van de montagemal is voltooid.

Het petraam bevestigen

Plaats de pet in het petraam dat is bevestigd aan de montagemal en verwijder vervolgens het petraam uit de montagemal met de pet eraan bevestigd. Bevestig het petraam op de petraamdrijfjas op de machine.

■ Het petraam op de montagemal bevestigen en een pet in het raam plaatsen

- 1** Bevestig het petraam op de montagemal.
Lijn de zijkant van de montagemal uit met de beugel van het petraam en duw het petraam op zijn plaats.

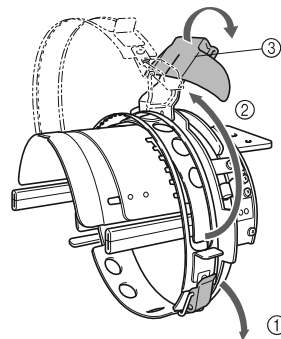


- ① Zijkant van de montagemal
- ② Beugel op petraam
- ③ Geleiderplaat op montagemal
- ④ Nok op petraam
- ⑤ Binnenrandhouder
- ⑥ Houder

• Lijn de nok in het petraam uit met de geleiderplaat op de montagemal en klik het raam op zijn plaats.

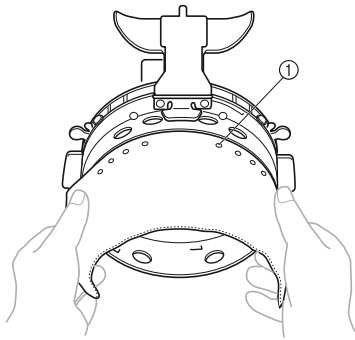
► Het petraam wordt vastgezet met de twee houders (klemmen), een rechts en een links.

- 2** Haal het snapslot op het petraam los en verwijder vervolgens de pet. Open het klemraam. Open tevens de klep-persvoet.



- ① Snapslot vrij
- ② Klemraam open
- ③ Klephouder

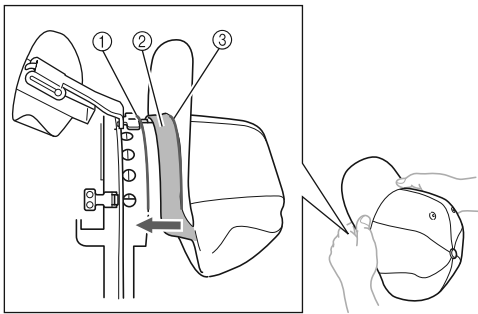
3 Zet de steunstof vast met de pennen op het petraam.



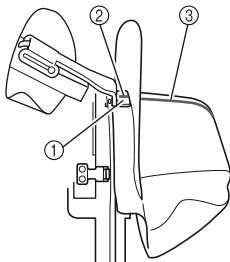
- ① Pennen
- Zorg dat de pennen door de steunstof gaan zodat deze stevig vast zit.

4 Til (draai) de binnenrand in de pet omhoog en plaats de pet in het petraam.

Houd beide zijden van de pet vast met beide handen en lijn de rand van het onderste raam uit met de onderzijde van de klep.

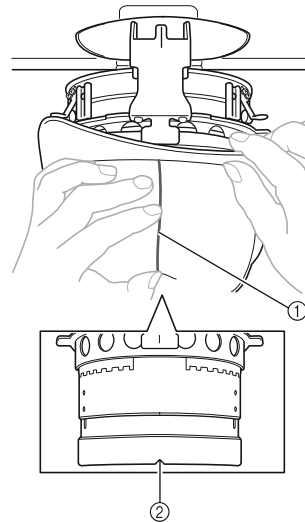


- ① Rand van onderste raam
 ② Binnenrand
 ③ Onderzijde van klep
- Lijn tegelijkertijd de middelste lijn van de pet uit met de middelste lijn van de binnenrandhouder op het petraam en schuif de binnenrand onder de binnenrandhouder.



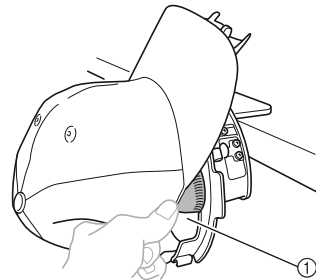
- ① Binnenrandhouder
 ② Middelste lijn van binnenrandhouder
 ③ Middelste lijn van pet

5 Lijn de middelste lijn van de pet uit met de nok in de montagemal.



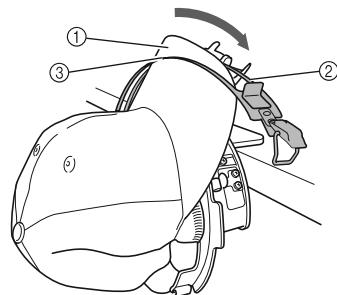
- ① Middelste lijn van pet
 ② Nok in montagemal

6 Plaats de binnenrand van de pet in de nok van het petraam.



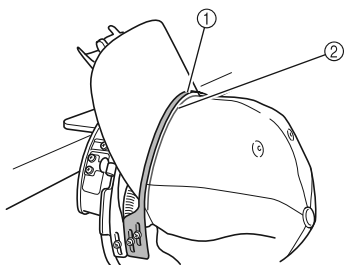
- ① Nok in petraam

7 Sluit het klemraam zo dat de klep van de pet tussen het binnenste klemraam en het buitenste klemraam door gaat.



- ① Klep van de pet
 ② Binnenste klemraam
 ③ Buitenste klemraam

- 8** Lijn de tanden van het klemraam uit met de onderkant van de klep.

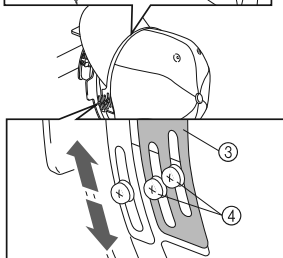
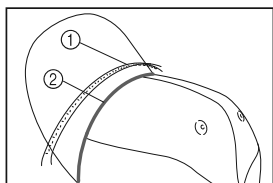


- ① Tandens van het buitenste klemraam
② Onderzijde van de klep



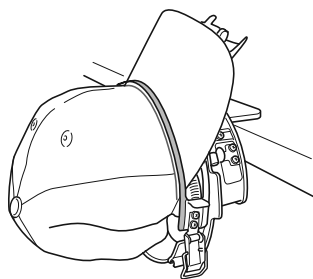
Opmerking

- Draai de twee schroeven voor het buitenste klemraam vast. Stel de positie van het buitenste klemraam zo af dat het overeenkomt met de vorm van de pet en zo dat de tanden van het klemraam precies op één lijn staan met de onderkant van de klep.

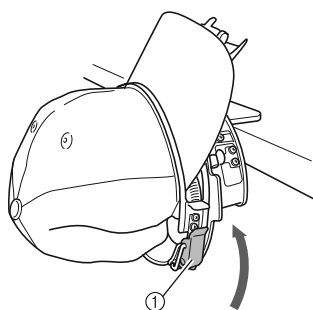


- ① Tandens van het buitenste klemraam
② Onderzijde van de klep
③ Buitenste klemraam
④ Schroeven voor het buitenste klemraam

- 9** Stel de andere kant op dezelfde manier af.



- 10** Sluit de hendel van het snapslot.

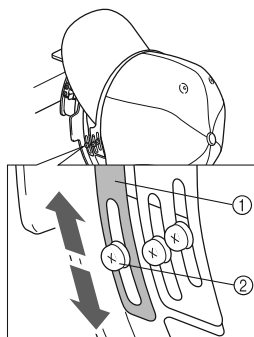


- ① Hendel van snapslot



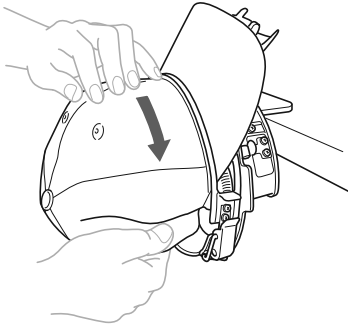
Opmerking

- Als de petstof dik is en het klemraam niet kan worden gesloten, of als de stof dun is en de pet te los binnen het raam, draait u de schroef voor het binnenste klemraam los en stelt u vervolgens het klemraam af.

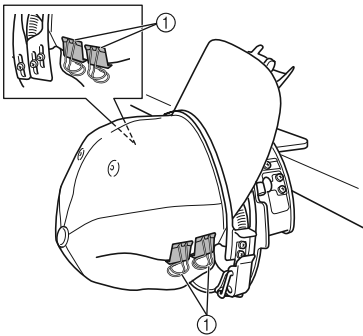


- ① Binnenste klemraam
② Schroef voor het binnenste klemraam

- 11** Trek de uiteinden van de pet weg vanuit het midden zodat de stof strak staat.



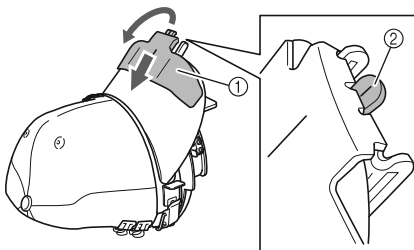
- 12** Zet de pet vast met de klemmen.



① Klemmen

- Herhaal stap 11 en 12 aan de andere kant om de stof strak te trekken en zet de pet vast met de klemmen.

- 13** Trek de klephouder zo ver mogelijk omhoog. Draai vervolgens de klephouder over de klep van de pet en breng de klep-persvoet omlaag.

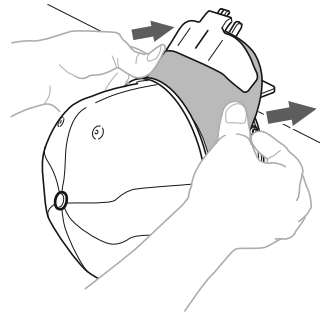


① Klephouder

② Middelste lijn van klephouder

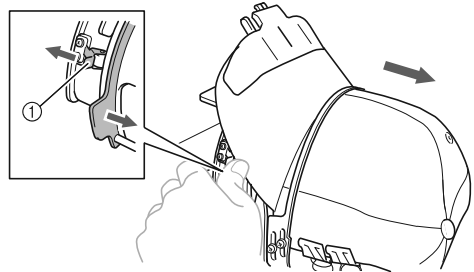
- Haal de klephouder omlaag zodat de middelste lijn op de klephouder zichtbaar is.

- 14** Plaats de klep zo dat een ronde vorm behouden blijft.



- Het plaatsen van de pet in het petraam is voltooid.

- 15** Verwijder het petraam uit de montagemal. Druk zowel de linker- als de rechterhouder op de montagemal met beide duimen in. Trek vervolgens het borduurraam los (zie afbeelding).



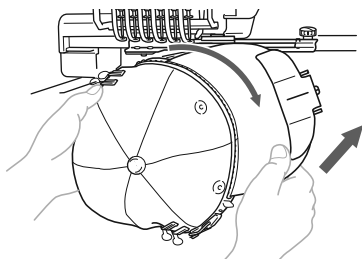
① Houder

■ Het petraam op de machine bevestigen

U hebt de petraamdrijfjas nodig om het petraam op de machine te bevestigen. Bevestig de petraamdrijfjas op de wagen voordat u het petraam op de machine bevestigt.

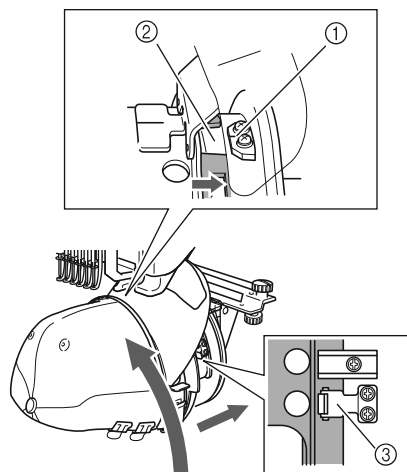
1 Bevestig het petraam op de petraamdrijfjas.

U moet de borduurpositie opzij draaien wanneer u het petraam plaatst, zodat de klep van de pet niet tegen de machine komt (zie afbeelding).



- Zorg dat het petraam geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

Nadat u het petraam zo hebt gedraaid dat het te borduren oppervlak naar boven wijst, lijnt u de ring van de petraamdrijfjas uit met de ring van het petraam. Terwijl u het petraam naar links en naar rechts schuift, lijnt u de nok in het petraam uit met de geleiderplaat op de petraamdrijfjas en klik het raam op zijn plaats.



- ① Geleiderplaat op petraamdrijfjas
- ② Nok op petraam
- ③ Houder

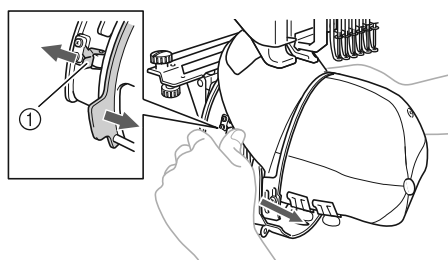
- ▶ Het petraam wordt vastgezet met houders. Zorg dat alle houders van de drijfjas stevig in de gaten van het raam zitten. De montage van het petraam is voltooid en de pet kan worden geborduurd.

■ Het petraam verwijderen

Als het borduren is voltooid, verwijdert u het petraam en verwijdert u vervolgens de pet.

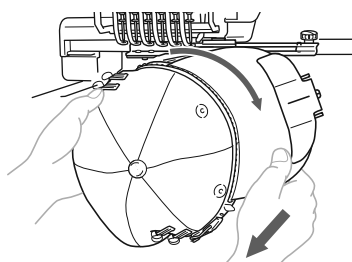
1 Verwijder het petraam uit de petraamdrijfjas.

Druk de twee houders met beide duimen aan de onderzijde van het petraam en trek vervolgens het borduurraam los (zie afbeelding).



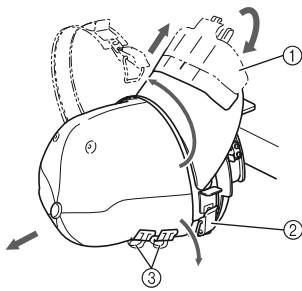
- ① Houder

U moet de borduurpositie opzij draaien wanneer u het petraam verwijdert zodat de klep van de pet niet tegen de machine komt (zie afbeelding).



- Zorg dat het petraam geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

- 2** Nadat u de klephouder hebt verwijderd, ontgrendelt u het snapslot van het klemraam. Vervolgens verwijdert u de klemmen en daarna de pet.

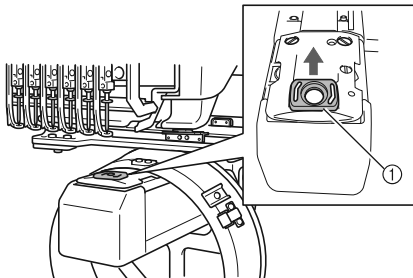


- ① Klephouder
- ② Snapslot
- ③ Klemmen

De borduurraamhouder bevestigen

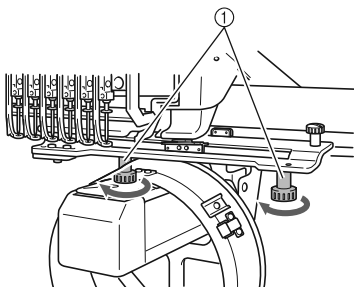
Als u het petraam niet meer nodig hebt, verwijdert u de naaldafstandsplaat en de petraamdrijfjas en plaatst u vervolgens de borduurraamhouder terug.

- 1** Verwijder de naaldafstandsplaat.



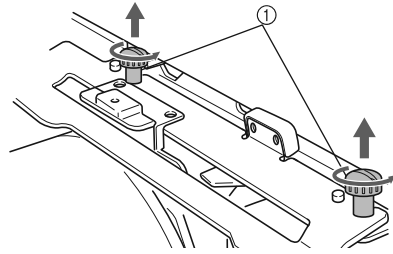
- ① Naaldafstandsplaat

- 2** Draai de twee onderste duimschroeven los.



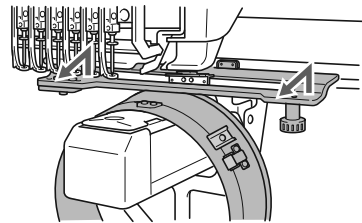
- ① Duimschroeven

- 3** Verwijder de twee bovenste duimschroeven.



- ① Duimschroeven

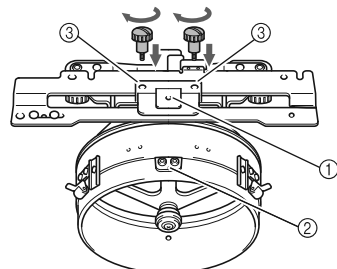
- 4** Verwijder de petraamdrijfjas.



Opmerking

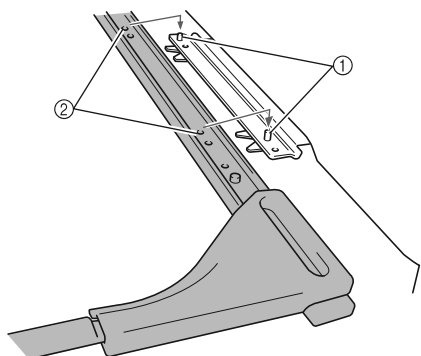
- Zorg dat de petraamdrijfjas geen nabijgelegen onderdelen raakt, zoals de persvoet.

- 5** Als het gat in de binnenrandhouder is uitgelijnd met de middelste lijn van de geleiderplaat, plaatst u de twee duimschroeven die u in stap 3 hebt verwijderd in de gaten aan de bovenzijde. Draai vervolgens de duimschroeven aan.



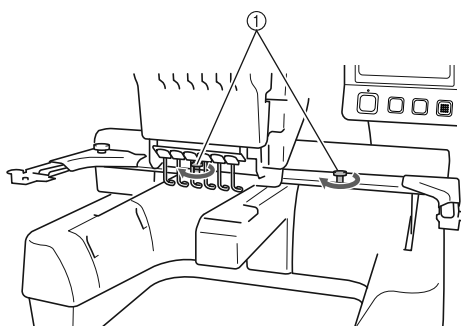
- ① Gat in binnenrandhouder
- ② Middelste lijn van geleiderplaat
- ③ Gaten in bovenzijde
- Plaats de duimschroeven in de gaten waar de petraamdrijfjas oorspronkelijk was gemonteerd.
- ▶ Het beweegbare deel van de petraamdrijfjas is vastgezet.

- 6** Lijn de gaten op de borduurraamhouder uit met de pennen op de raambevestigingsplaat van de wagen.



- ① Pennen in raambevestigingsplaat
② Gaten in borduurraamhouder

- 7** Zet de borduurraamhouder vast met de twee duimschroeven.



- ① Gebruik de duimschroeven die bij de machine zijn geleverd.



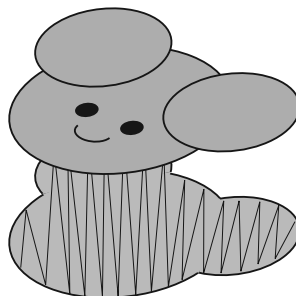
VOORZICHTIG

- Draai de duimschroeven stevig aan.

Extra informatie over digitaliseren

Wanneer u een patroon maakt om te borduren met een petraam, moet u aandacht schenken aan de volgende punten om registratieproblemen te voorkomen (gaten in de patronen slecht uitgelijnd).

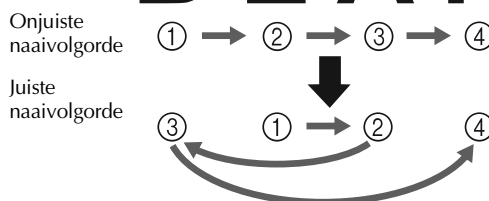
- 1** Naai onderlaagsteken.



- 2** Start het borduurpatroon vanuit het midden en naai naar de einden toe.

Bij deze machine worden de patronen genaaid in de volgorde waarin u de patronen selecteert om ze te combineren. Voor het volgende voorbeeld selecteert u patronen in de volgorde "E" → "A" → "B" → "R" om het gecombineerde patroon "BEAR" te maken.

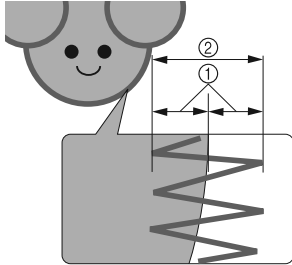
B E A R



Opmerking

- Naai NIET van het ene eind naar het andere. Daardoor kan de stof rimpelen of krimpen.

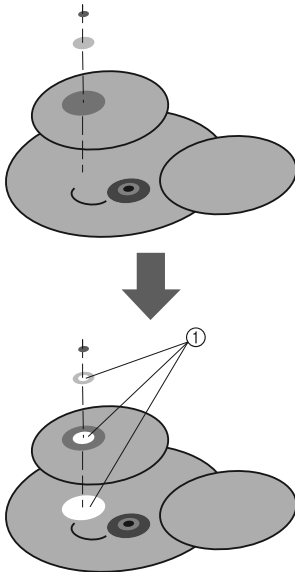
- 3** Voor het naaien van patroonontrekken gebruikt u voor satijnsteken een steekbreedte van minstens 2 mm. Zorg ook dat het stiksel de stof minstens 1 mm overlapt. Vermijd ook sprongen van lange steken in de omtrek van elk vlak of elke letter.



- ① Minstens 1 mm
② Minstens 2 mm

! VOORZICHTIG

- Naai niet meer dan vier overlappende patronen.



- ① Geef op dat overlappende vlakken niet genaaid moeten worden.

Utilizzo del telaio per cappelli

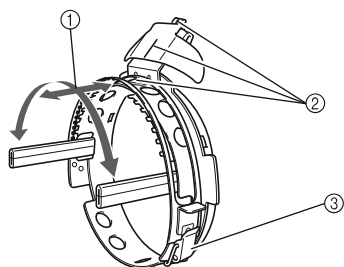
Grazie al telaio per cappelli, è possibile eseguire ricami su cappelli e berretti. Qui di seguito sono descritte le procedure per l'utilizzo del telaio per cappelli.

Telaio per cappelli e relativi accessori

Per utilizzare il telaio per cappelli sono necessari l'elemento conduttore del telaio per cappelli e la maschera di montaggio.

Telaio per cappelli avanzato 2

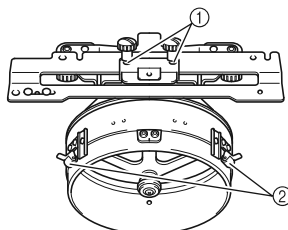
- ① Area di ricamo:
60 mm (H) x 130 mm (L)
(2-3/8 di pollice (H) x 5-1/8 di pollice (L))
- ② Il segno indica il centro dell'area di ricamo.
- ③ Chiusura a scatto



Elemento conduttore del telaio per cappelli e 4 viti a testa zigrinata

Per applicare il telaio per cappelli al carrello, rimuovere il supporto del telaio per cappelli e applicare questo elemento conduttore del telaio al carrello della macchina.

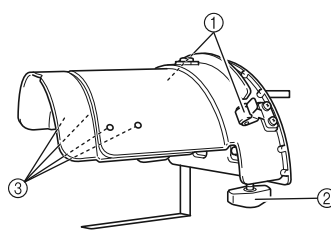
- ① Inserire le viti a testa zigrinata in questi fori e avvitare le viti per bloccare la sezione mobile. Utilizzare questi fori per la conservazione dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.
- ② Molla di tenuta
Il telaio per cappelli è bloccato da due molle di tenuta.



Maschera di montaggio

Utilizzare quando si inserisce un cappello nel telaio per cappelli.

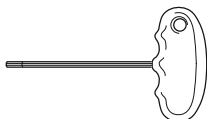
- ① Supporti
Il telaio per cappelli è bloccato da due supporti.
- ② Staffa di montaggio
Avvitare le viti a testa zigrinata per bloccare la superficie di montaggio.
- ③ Viti
Regolare le dimensioni della maschera di montaggio in base al tipo di cappello da ricamare.



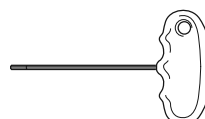
Supporto



Cacciavite a testa esagonale (grande)



Cacciavite a testa esagonale (medio)



- Utilizzare per regolare l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli e l'altezza della staffa a forma di L.



Promemoria

- Prima di installare il telaio per cappelli, accertarsi di regolare l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli e l'altezza della staffa a forma di L. (Se si utilizza più volte la stessa macchina, questa regolazione è necessaria solamente la prima volta. Inoltre, questa regolazione non è necessaria se è installato il telaio per cappelli in dotazione).
- Se si utilizza una macchina diversa dopo aver regolato l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli e l'altezza della staffa a forma di L, sarà necessario ripetere la regolazione. L'altezza può variare a seconda della macchina utilizzata. Per dettagli, rivolgersi al rivenditore autorizzato.



Nota

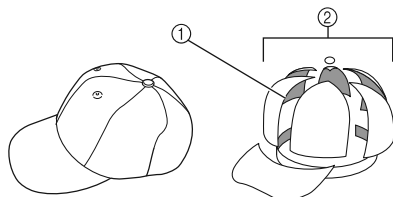
- Se viene applicato il telaio per ricamo per cappelli, gli indicatori del telaio per ricamo, che indicano quali telai per ricamo possono essere utilizzati, risultano come illustrato in figura.



Tipi di cappelli

Con la macchina, si consiglia di ricamare i seguenti tipi di cappelli.

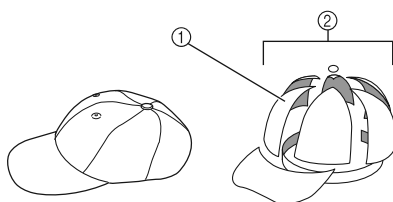
■ Standard (stile Pro)



- ① Fronte: stile Pro
- ② 6 sezioni

Numero modello cappello Otto International, Inc. (esempio)	OTTO27-007	
Rivestimento di rete sulla parte posteriore dei pannelli frontali (morbido o duro)	Parte anteriore rigida sagomata	Corona morbida non sagomata
Impostazione del tessuto nel telaio agevole (inserimento)	Facile (Consigliato)	Abbastanza facile
Rivestimento	da 1 a 2 strati	da 2 a 3 strati

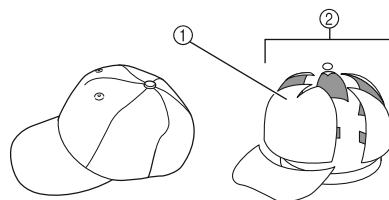
■ Profilo basso (vestibilità bassa)



- ① Fronte: vestibilità bassa
- ② 6 sezioni

Numero modello cappello Otto International, Inc. (esempio)	OTTO23-225	OTTO18-203
Rivestimento di rete sulla parte posteriore dei pannelli frontali (morbido o duro)	Parte anteriore rigida sagomata	Corona morbida non sagomata
Impostazione del tessuto nel telaio agevole (inserimento)	Molto difficile (perché il materiale del cappello è molto duro.)	Abbastanza facile
Rivestimento	da 1 a 2 strati	da 2 a 3 strati

■ Stile Golf

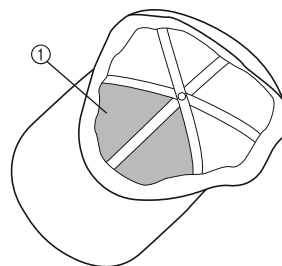


- ① Fronte: non divisa
- ② 5 sezioni

Numero modello cappello Otto International, Inc. (esempio)	OTTO37-024
Rivestimento di rete sulla parte posteriore dei pannelli frontali (morbido o duro)	Parte anteriore rigida sagomata
Impostazione del tessuto nel telaio agevole (inserimento)	Abbastanza facile
Rivestimento	da 1 a 2 strati

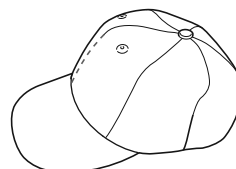
Promemoria

- Controllare se quest'area ① è coperta con rete.



Nota

- Non c'è una linea centrale che si possa utilizzare come guida per collocare il cappello nel telaio per cappelli. Prima di impostare il cappello nel telaio, utilizzare un carboncino per segnare la linea centrale.



■ Tessuto del cappello sconsigliato per il ricamo

- Cappelli con un pannello frontale di altezza inferiore a 50 mm (2 pollici) (come una visiera)
- Cappelli per bambini
- Cappelli con una tesa più lunga di 80 mm (3-1/16 pollici)

Precauzioni relative al tessuto

■ Tessuto del cappello consigliato per il ricamo

- 35% cotone / 65% poliestere
- 100% cotone
- 80% lana / 20% nylon
- 15% lana / 85% acrilico

■ Tessuto del cappello sconsigliato per il ricamo

Se si utilizzano cappelli dei seguenti tipi di tessuto, essi saranno più difficili da impostare nel telaio, si formeranno facilmente grinze o restringimenti.

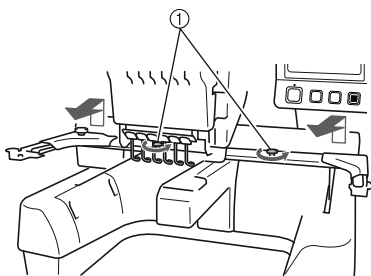
- Schiuma di poliestere
- Materiale elastico
- Lana Melton
- 100% nylon
- Scamosciato

Preparazione all'utilizzo del telaio per cappelli

■ Installazione dell'elemento conduttore del telaio per cappelli

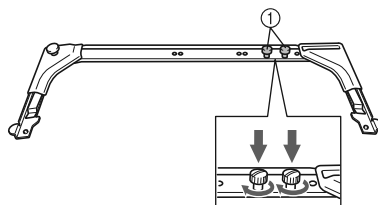
Rimuovere il supporto del telaio per ricamo dal carrello della macchina, quindi installare l'elemento conduttore del telaio per cappelli. Prima di rimuovere il supporto del telaio per ricamo, rimuovere il telaio per ricamo.

1 Allentare e rimuovere le due viti a testa zigrinata e il supporto del telaio per ricamo.



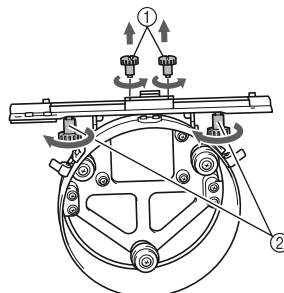
① Viti a testa zigrinata

- Le viti a testa zigrinata rimosse rimangono attaccate al supporto del telaio per ricamo.



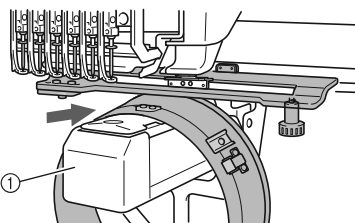
① Riposizionare le due viti a testa zigrinata nel supporto del telaio per ricamo.

2 Rimuovere le due viti a testa zigrinata superiori dell'elemento conduttore del telaio per cappelli e metterle da parte. Allentare le due viti a testa zigrinata inferiori (4 giri).



① Viti a testa zigrinata superiori
② Viti a testa zigrinata inferiori

3 Far passare il piano della macchina attraverso l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.



① Piano della macchina

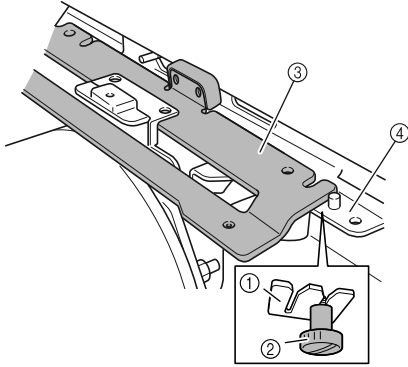


Nota

- Prestare attenzione che l'elemento conduttore del telaio per cappelli non tocchi alcuna parte circostante, quale il piedino premistoffa.

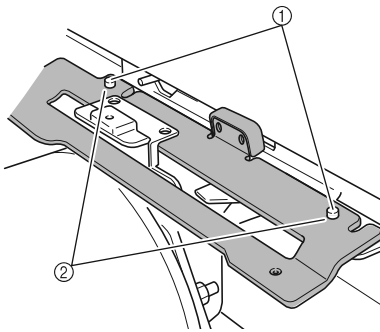
Applicare l'elemento conduttore del telaio per cappelli al carrello come descritto di seguito dal punto 4 al punto 7.

- 4** Inserire le due viti a testa zigrinata sul fondo dell'elemento conduttore del telaio per cappelli nelle scanalature a V sul carrello, quindi collocare la piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli sulla parte alta della piastra di montaggio del telaio sul carrello.



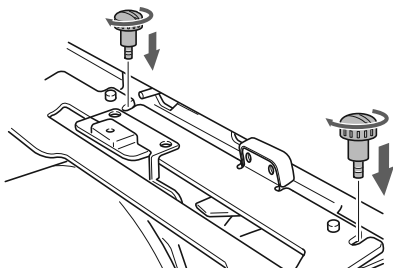
- ① Scanalatura nel carrello
 ② Vite a testa zigrinata dell'elemento conduttore del telaio per cappelli
 ③ Piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli
 ④ Piastra di montaggio del telaio sul carrello

- 5** Inserire i perni della piastra di montaggio del telaio sul carrello nei fori nella piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.

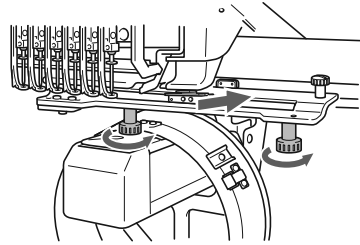


- ① PERNI sulla piastra di montaggio del telaio sul carrello
 ② Fori nella piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli

- 6** Inserire e stringere le due viti a testa zigrinata superiori nei fori esterni della piastra di montaggio dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.

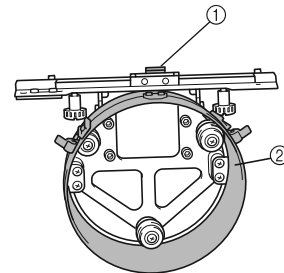


- 7** Mentre si spinge dentro l'elemento conduttore del telaio per cappelli in modo da inserirlo completamente, stringere le due viti a testa zigrinata inferiori per bloccare l'elemento conduttore del telaio per cappelli.



- L'installazione dell'elemento conduttore del telaio per cappelli è completa.

■ Regolazione dell'elemento conduttore del telaio per cappelli



- ① Staffa a forma di L
 ② Anello

Promemoria

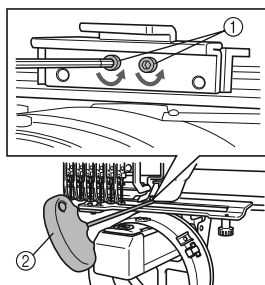
- Se si utilizza più volte la stessa macchina, la regolazione dell'elemento conduttore del telaio per cappelli è necessaria solamente la prima volta.

- 1** Accendere la macchina. Dopo che il carrello si è spostato nella posizione iniziale, spegnere la macchina.

Nota

- Assicurarsi di regolare l'elemento conduttore del telaio per cappelli con il carrello in posizione iniziale.

- 2** Utilizzare il cacciavite a testa esagonale (medio), allentare le due viti esagonali. Allentare le viti soltanto di un giro circa.



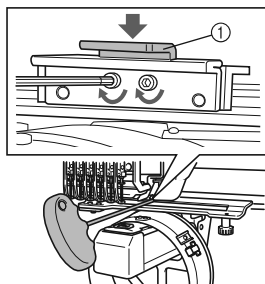
- ① Viti esagonali
- ② Cacciavite a testa esagonale (medio)



Nota

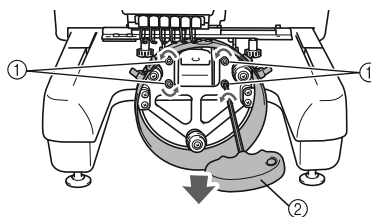
- Non allentarle troppo.

- 3** Abbassare la staffa a forma di L sino a portarla a contatto con il piano della macchina, quindi stringere le due viti esagonali usando il cacciavite a testa esagonale (medio). Avvitare saldamente le viti.



- ① Staffa a forma di L

- 4** Utilizzando il cacciavite a testa esagonale (grande), allentare le quattro viti esagonali all'interno dell'anello. Allentare le viti soltanto di un giro circa.



- ① Viti esagonali
- ② Cacciavite a testa esagonale (grande)

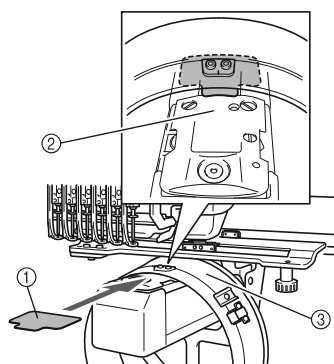
- Quando le viti sono allentate, è possibile abbassare l'anello.



Nota

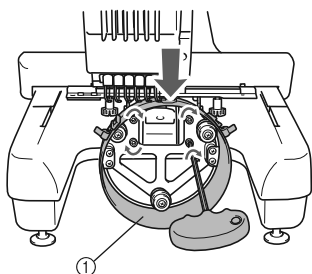
- Non allentarle troppo.

- 5** Inserire il supporto fra il piano della macchina e l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli.



- ① Supporto
- ② Piano della macchina
- ③ Anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli

- 6** Premere lievemente verso il basso l'anello, quindi utilizzare il cacciavite a testa esagonale (grande) per avvitare le quattro viti esagonali sull'interno dell'anello. Avvitare saldamente le viti.

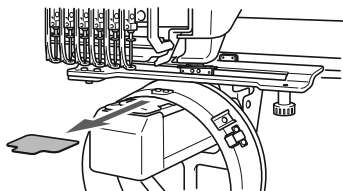


① Anello

! ATTENZIONE

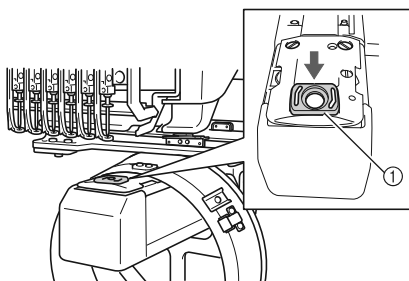
- Accertarsi che ciascuna vite esagonale sia avvitata saldamente. Se una qualsiasi delle viti rimanesse allentata, potrebbero verificarsi lesioni.

- 7** Rimuovere il supporto inserito al punto 5.



■ Installazione del distanziatore della piastra dell'ago

Applicare il distanziatore della piastra dell'ago, incluso con la macchina, alla piastra dell'ago.

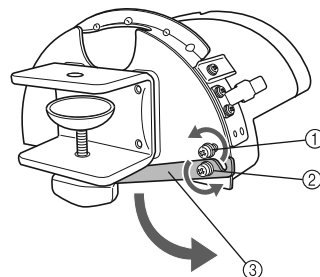


① Distanziatore della piastra dell'ago

■ Preparazione della maschera di montaggio

Abbassare il dispositivo di arresto e applicare la maschera di montaggio a una superficie stabile, quale un banco.

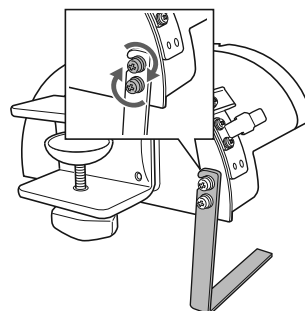
- 1** Utilizzare un cacciavite Phillips per allentare le due viti e abbassare il dispositivo di arresto nella direzione indicata dalla freccia.



- ① Allentare la vite in modo che il dispositivo di arresto possa essere agganciato alla vite e bloccato tramite essa.
- ② Allentare quanto basta per permettere un movimento al dispositivo di arresto.
- ③ Dispositivo di arresto

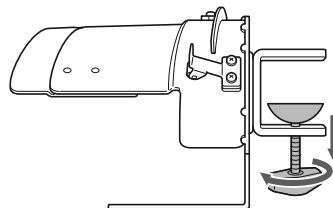
- 2** Stringere le due viti.

- Assicurarsi che il dispositivo di arresto sia saldamente bloccato.



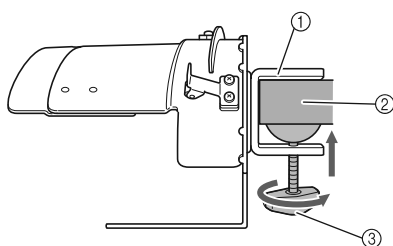
Applicare la maschera di montaggio a una superficie di montaggio stabile, quale un banco.

- 3** Allentare la vite a testa zigrinata per la maschera di montaggio al fine di aprire la staffa di montaggio in modo che sia più ampia rispetto allo spessore della superficie di montaggio.



- La staffa di montaggio può essere montata su una superficie di montaggio con uno spessore che va da 9 mm (3/8 pollici) a 38 mm (1-1/2 pollici).

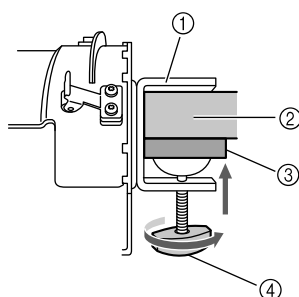
- 4** Serrare saldamente la staffa di montaggio sulla superficie di montaggio stringendo la vite a testa zigrinata.



- ① Staffa di montaggio
- ② Superficie di montaggio
- ③ Avvitare la vite a testa zigrinata

Promemoria

- Se vi è uno spazio tra il supporto di bloccaggio della vite a testa zigrinata e la superficie di montaggio, inserire il supporto in dotazione come mostrato di seguito.



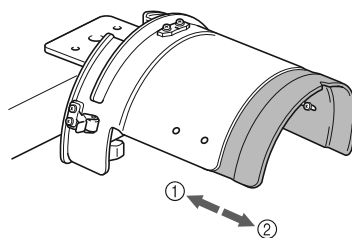
- ① Staffa di montaggio
- ② Superficie di montaggio (tavolo di lavoro, banco, ecc.)
- ③ Supporto
- ④ Vite a testa zigrinata

- 5** Controllare che non vi siano parti lente. In caso di parti lente, montare nuovamente la maschera di montaggio sulla superficie di montaggio.

Nota

- Accertarsi che la staffa di montaggio sia serrata saldamente sulla superficie di montaggio e che la vite a testa zigrinata sia avvitata saldamente.
- Non applicare la maschera di montaggio su una superficie instabile (flessibile, piegata o curva).
- Prestare attenzione a non far cadere la maschera di montaggio dopo la rimozione.

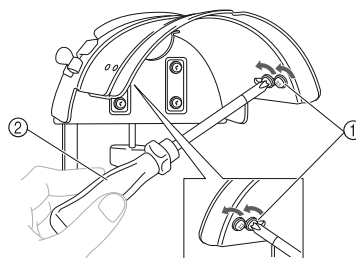
- 6** Regolare le dimensioni della maschera di montaggio in base al tipo di cappello da ricamare.



- ① Profilo basso (vestibilità bassa)
- ② Tipo standard (stile Pro)

■ Per il tipo standard

Utilizzando un cacciavite Phillips, svitare le quattro viti (due sulla sinistra e due sulla destra) all'interno della maschera di montaggio per allentarle di un giro.

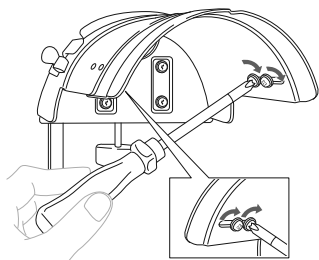


- ① Viti
- ② Cacciavite Phillips

Nota

- Non rimuovere alcuna delle quattro viti (due sulla sinistra e due sulla destra); altrimenti potrebbero essere smarrite. Ruotare le viti soltanto per allentarle leggermente.

Tirare la maschera di montaggio verso di sé e utilizzare il cacciavite Phillips per avvitare le quattro viti (due sulla sinistra e due sulla destra).



► La preparazione della maschera di montaggio è completa.

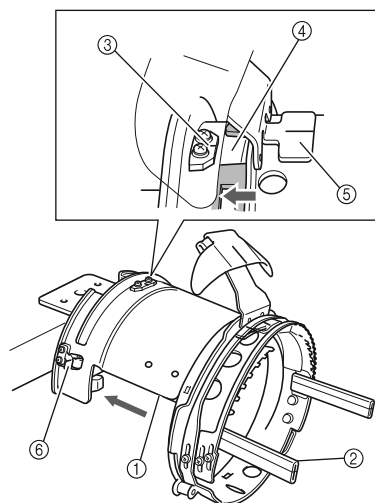
Applicazione del telaio per capelli

Inserire il cappello nel telaio per capelli applicato alla maschera di montaggio, quindi rimuovere il telaio per capelli dalla maschera di montaggio lasciando il cappello fissato. Successivamente, applicare il telaio per capelli all'elemento conduttore del telaio per capelli sulla macchina.

■ Applicazione del telaio per capelli alla maschera di montaggio e inserimento del cappello nel telaio.

1 Applicare il telaio per capelli alla maschera di montaggio.

Allineare il lato della maschera di montaggio con il supporto sul telaio per capelli e spingere il telaio in posizione.

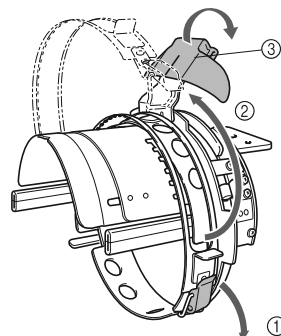


- ① Lato della maschera di montaggio
- ② Supporto sul telaio per capelli
- ③ Piastra guida sulla maschera di montaggio
- ④ Scanalatura sul telaio per capelli
- ⑤ Supporto inceratino
- ⑥ Supporto

- Allineare la scanalatura nel telaio per capelli con la piastra guida sulla maschera di montaggio, quindi far scattare il telaio in posizione.

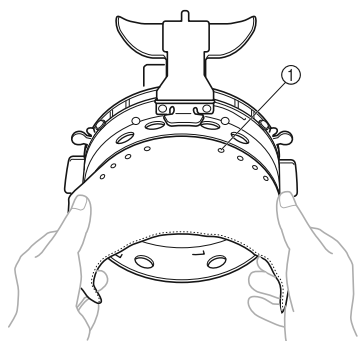
► Il telaio per capelli è bloccato con due supporti (fermagli), uno sul lato destro e uno sul lato sinistro.

2 Rilasciare la chiusura a scatto sul telaio per capelli verso il basso e sganciare il fermo. Aprire il telaio di bloccaggio. Aprire anche il premitesa.



- ① Chiusura a scatto rilasciata
- ② Telaio di bloccaggio aperto
- ③ Supporto della tesa

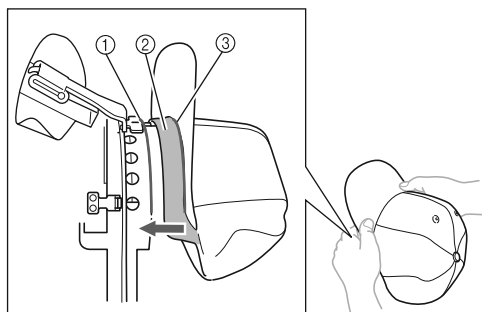
3 Fissare lo stabilizzatore con i perni sul telaio per capelli.



- ① PERNI
- Accertarsi che i perni passino attraverso lo stabilizzatore per fissarlo saldamente.

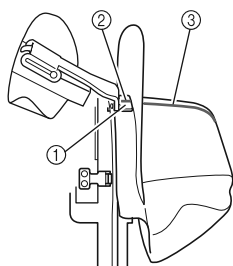
4 Sollevare (ribaltare) l'inceratino all'interno del cappello e collocare il cappello nel telaio per capelli.

Con entrambe le mani, tenere entrambi i lati del cappello e allineare il bordo del telaio inferiore con la base della tesa.



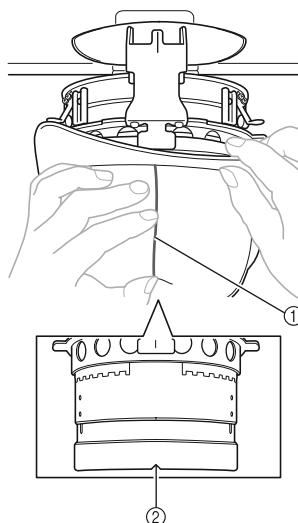
- ① Bordo del telaio inferiore
② Inceratino
③ Base della tesa

Allineare contemporaneamente la linea centrale del cappello con la linea centrale del supporto dell'inceratino sul telaio per capelli e far scorrere l'inceratino sotto il supporto dell'inceratino.



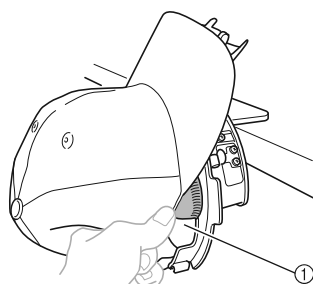
- ① Supporto inceratino
② Linea centrale del supporto inceratino
③ Linea centrale del cappello

5 Allineare la linea centrale del cappello con la scanalatura nella maschera di montaggio.



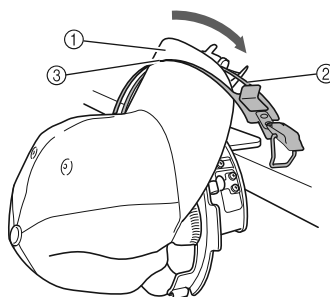
- ① Linea centrale del cappello
② Scanalatura nella maschera di montaggio

6 Collocare l'inceratino del cappello all'interno della scanalatura del telaio per capelli.



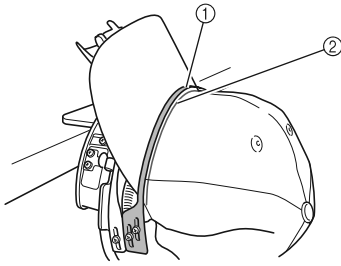
- ① Scanalatura nel telaio per capelli

7 Chiudere il telaio di bloccaggio in modo che la tesa del cappello passi fra il telaio di bloccaggio interno e il telaio di bloccaggio esterno.



- ① Tesa del cappello
② Telaio di bloccaggio interno
③ Telaio di bloccaggio esterno

8 Allineare con precisione i denti del telaio di bloccaggio con la base della tesa.

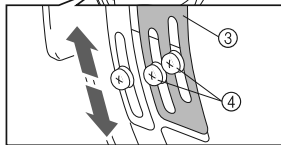
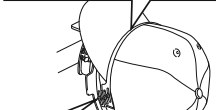
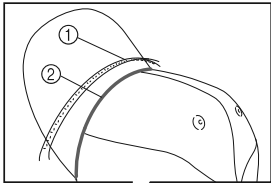


- ① Denti del telaio di bloccaggio esterno
- ② Base della tesa



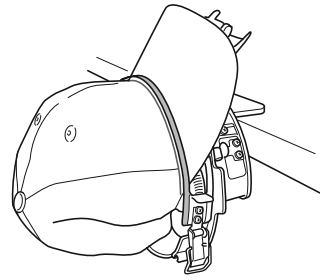
Nota

- Allentare le due viti per il telaio di bloccaggio esterno e regolare la posizione del telaio di bloccaggio esterno in modo che corrisponda alla forma del cappello e in modo che i denti del telaio di bloccaggio siano perfettamente allineati con la base della tesa.

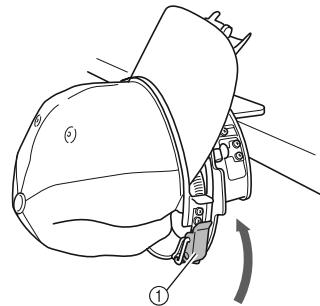


- ① Denti del telaio di bloccaggio esterno
- ② Base della tesa
- ③ Telaio di bloccaggio esterno
- ④ Viti per il telaio di bloccaggio esterno

9 Regolare l'altro lato allo stesso modo.



10 Chiudere la leva della chiusura a scatto.

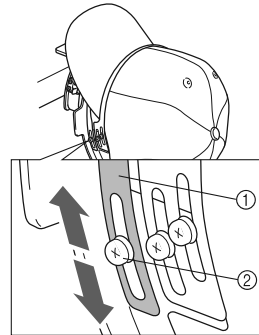


- ① Leva della chiusura a scatto



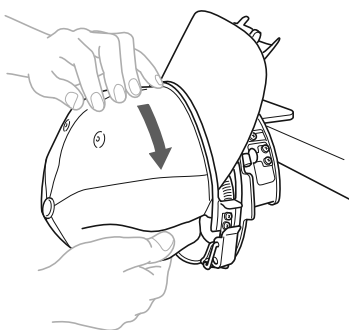
Nota

- Se il tessuto del cappello è pesante e non è possibile chiudere il telaio di bloccaggio, oppure se il tessuto è sottile e il cappello è troppo lento all'interno del telaio, allentare le viti per il telaio di bloccaggio interno e regolare il telaio di bloccaggio interno.

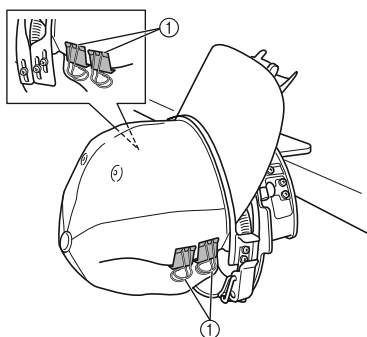


- ① Telaio di bloccaggio interno
- ② Vite per il telaio di bloccaggio interno

- 11** Tirare le estremità del cappello dal centro per rimuovere eventuali allentamenti.



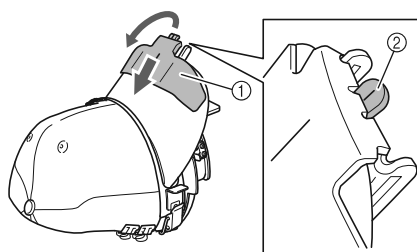
- 12** Utilizzare i fermagli per fissare il cappello.



① Fermagli

- Ripetere i punti **11** e **12** sull'altro lato per rimuovere eventuali allentamenti e fissare il cappello con i fermagli.

- 13** Tirare il supporto della tesa più in alto possibile. Successivamente, ruotare il supporto della tesa sulla tesa del cappello e abbassare il supporto della tesa.

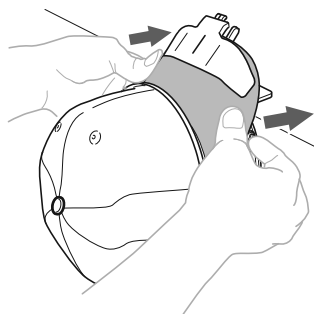


① Supporto della tesa

② Linea centrale del supporto della tesa

- Abbassare completamente il supporto della tesa in modo che la linea centrale sia visibile sul supporto della tesa.

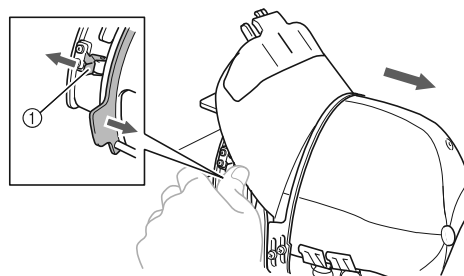
- 14** Regolare la tesa in modo che mantenga una forma arrotondata.



- Il posizionamento del cappello nel telaio per capelli è completo.

- 15** Rimuovere il telaio per capelli dalla maschera di montaggio.

Premere i supporti destro e sinistro sulla maschera di montaggio con entrambi i pollici ed estrarre il telaio per ricamo, come indicato nell'illustrazione.



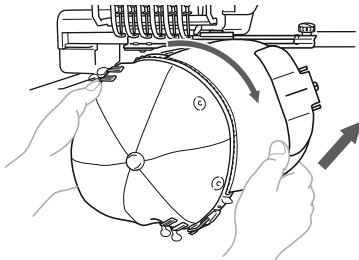
① Supporto

■ Applicazione del telaio per cappelli alla macchina da ricamo

L'elemento conduttore del telaio per cappelli è necessario per applicare il telaio per cappelli alla macchina da ricamo. Prima di applicare il telaio per cappelli alla macchina, applicare l'elemento conduttore del telaio per cappelli al carrello.

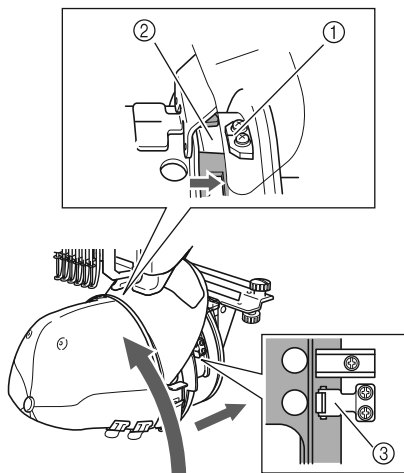
1 Applicare il telaio per cappelli all'elemento conduttore del telaio per cappelli.

Come indicato nell'illustrazione, ruotare la posizione di ricamo a lato quando si inserisce il telaio per cappelli, in modo che la tesa del cappello non tocchi la macchina da ricamo.



- Prestare attenzione che il telaio per cappelli non tocchi alcuna parte circostante, quale il piedino premistoffa.

Dopo aver ruotato il telaio per cappelli in modo che la superficie di ricamo sia rivolta verso l'alto, allineare l'anello dell'elemento conduttore del telaio per cappelli con l'anello del telaio per cappelli. Facendo scorrere il telaio per cappelli verso sinistra e destra, allineare la scanalatura nel telaio per cappelli con la piastra guida sull'elemento conduttore del telaio per cappelli, quindi far scattare il telaio in posizione.



- 1 Piastra guida sull'elemento conduttore del telaio per cappelli
- 2 Scanalatura sul telaio per cappelli
- 3 Supporto

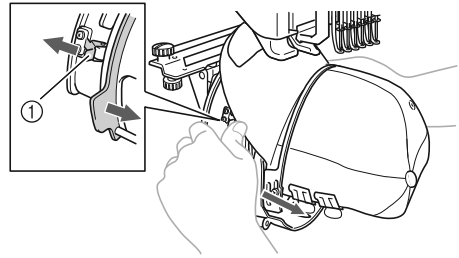
► Il telaio per cappelli è bloccato con supporti. Assicurarsi che tutti i supporti sull'elemento conduttore siano saldamente bloccati nei fori del telaio. L'installazione del telaio per cappelli è completa e il cappello è pronto per essere ricamato.

■ Rimozione del telaio per cappelli

Al termine del ricamo, rimuovere il telaio per cappelli, quindi staccare il cappello.

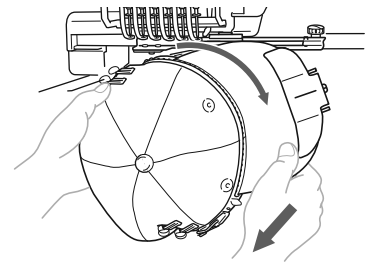
1 Rimuovere il telaio per cappelli dall'elemento conduttore del telaio per cappelli.

Premere entrambi i supporti alla base del telaio per cappelli con entrambi i pollici ed estrarre il telaio per ricamo, come indicato nell'illustrazione.



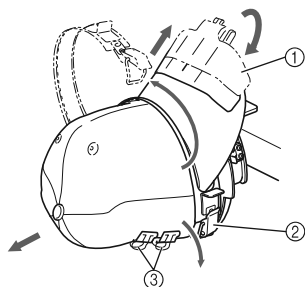
- ① Supporto

Come indicato nell'illustrazione, ruotare la posizione di ricamo a lato quando si rimuove il telaio per cappelli, in modo che la tesa del cappello non tocchi la macchina da ricamo.



- Prestare attenzione che il telaio per cappelli non tocchi alcuna parte circostante, quale il piedino premistoffa.

- 2** Dopo aver rimosso il supporto della tesa, sbloccare la chiusura a scatto del telaio di bloccaggio, rimuovere i fermagli e infine rimuovere il cappello.

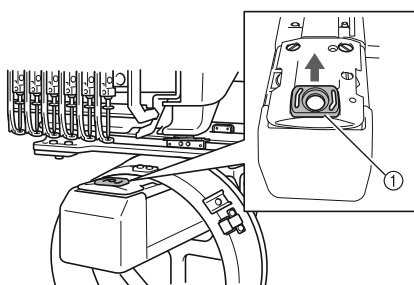


- ① Supporto della tesa
- ② Chiusura a scatto
- ③ Fermagli

Installazione del supporto del telaio per ricamo

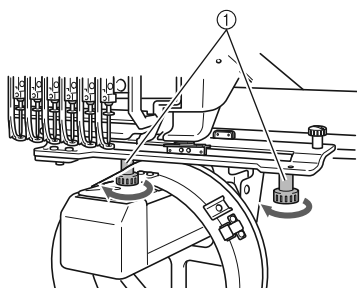
Dopo aver concluso il ricamo con il telaio per capelli, rimuovere il distanziatore della piastra dell'ago e l'elemento conduttore del telaio per capelli, quindi applicare nuovamente il supporto del telaio per ricamo.

- 1** Rimuovere il distanziatore della piastra dell'ago.



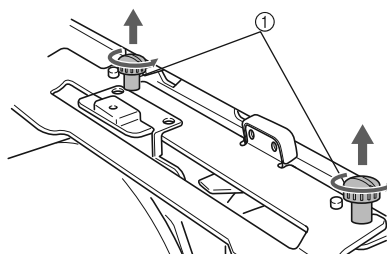
- ① Distanziatore della piastra dell'ago

- 2** Allentare le due viti a testa zigrinata inferiori.



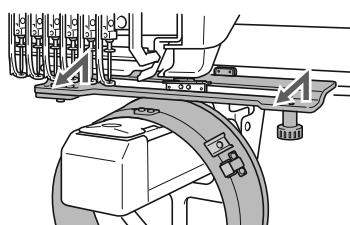
- ① Viti a testa zigrinata

- 3** Rimuovere le due viti a testa zigrinata superiori.



- ① Viti a testa zigrinata

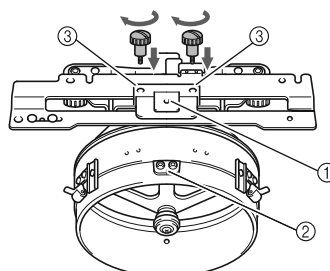
- 4** Rimuovere l'elemento conduttore del telaio per capelli.



Nota

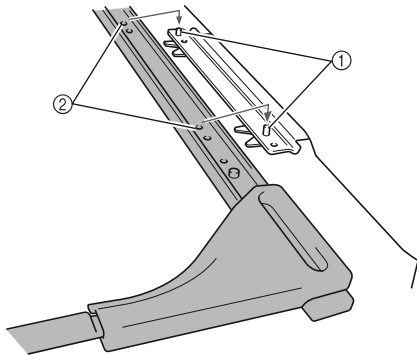
- Prestare attenzione che l'elemento conduttore del telaio per capelli non tocchi alcuna parte circostante, quale il piedino premistoffa.

- 5** Con il foro sul supporto inceratino allineato con la linea centrale della piastra guida, inserire le due viti a testa zigrinata rimosse nel punto ③ nei fori in alto, quindi stringere le viti a testa zigrinata.



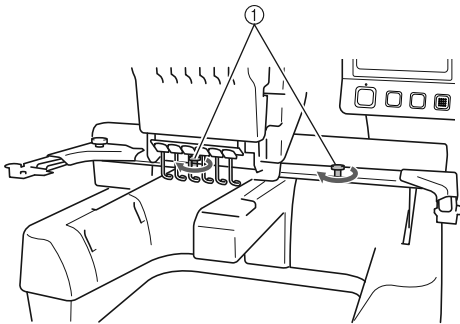
- ① Foro sul supporto inceratino
- ② Linea centrale della piastra guida
- ③ Fori in alto
- Inserire le viti a testa zigrinata nei fori in cui era originariamente installato l'elemento conduttore del telaio per capelli.
- ▶ La sezione mobile dell'elemento conduttore del telaio per capelli è bloccata.

- 6** Allineare i fori nel supporto del telaio per ricamo con i perni sulla piastra di montaggio del carrello.



- ① PERNI nella piastra di montaggio del telaio
② Fori sul supporto del telaio per ricamo

- 7** Fissare il del supporto del telaio per ricamo con le due viti a testa zigrinata.



- ① Utilizzare le viti a testa zigrinata in dotazione con la macchina.

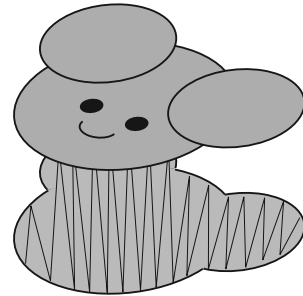
! ATTENZIONE

- Avvitare saldamente le viti a testa zigrinata.

Informazioni di digitalizzazione aggiuntive

Quando si crea un motivo per il ricamo con il telaio per cappelli, prestare attenzione ai seguenti punti al fine di evitare problemi di registrazione (disallineamento di spazi nel motivo).

- 1** Cucire punti di sottostrato.



- 2** Iniziare il motivo di ricamo dal centro e cucire verso le estremità.

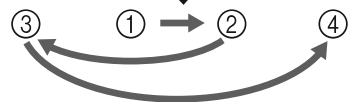
Con la macchina, l'ordine in cui sono selezionati i motivi quando sono combinati corrisponde all'ordine in cui saranno cuciti. Per l'esempio seguente, selezionare i motivi nell'ordine "E" → "A" → "B" → "R" per creare il motivo combinato "BEAR".

B E A R

Ordine di cucitura errato



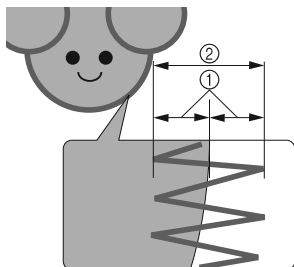
Ordine di cucitura corretto



Nota

- NON cucire da un'estremità all'altra, altrimenti si potrebbero formare grinze o si potrebbero verificare restringimenti.

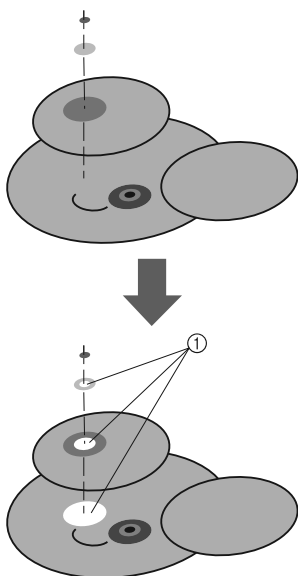
- 3** Quando si cuciono contorni di motivi, accertarsi che l'ampiezza del punto della cucitura a raso sia almeno di 2 mm e che la cucitura si sovrapponga al tessuto di almeno 1 mm. Accertarsi inoltre che non vi siano salti di punti lunghi nel contorno su ciascuna regione o lettera.



- ① Almeno 1 mm
② Almeno 2 mm

! ATTENZIONE

- Non cucire più di quattro strati sovrapposti.



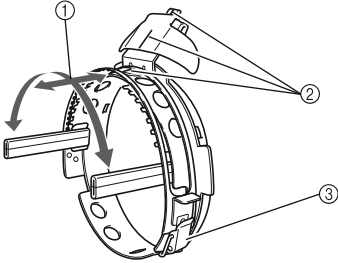
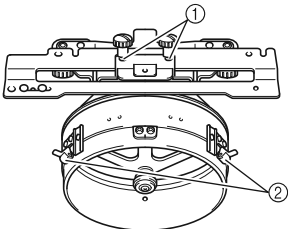
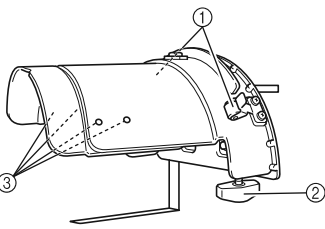

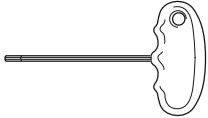
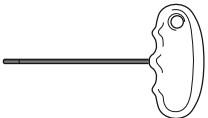
- ① Specificare che le aree che si sovrappongono non sono da cucire.

Использование устройства для вышивания бейсболок

С помощью устройства для вышивания бейсболок можно вышивать рисунки на бейсболках и шляпах. Процедуры использования устройства для вышивания бейсболок описаны ниже.

Устройство для вышивания бейсболок и принадлежности к нему

Для использования устройства для вышивания бейсболок требуется привод устройства для вышивания бейсболок и монтажное приспособление.

<p>Усовершенствованное устройство для вышивания бейсболок 2</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Область вышивания: 60 мм (В) × 130 мм (Ш) 2 Метка, указывающая центр области вышивания. 3 Замок с защелкой 	<p>Привод устройства для вышивания бейсболок и 4 винта с накаткой</p> <p>Для установки устройства для вышивания бейсболок на каретку снимите раму устройства для вышивания бейсболок, а затем установите этот привод на каретку машины.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Вставьте винты с накаткой в предназначенные для них отверстия и затяните эти винты, чтобы закрепить движущую секцию. Используйте эти отверстия при хранении привода устройства для вышивания бейсболок. 2 Фиксирующая пружина. Устройство для вышивания бейсболок закрепляется двумя фиксирующими пружинами. 	<p>Монтажное приспособление</p> <p>Используется для закрепления головного убора в устройстве для вышивания бейсболок.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Держатели. Устройство для вышивания бейсболок закрепляется с помощью двух держателей. 2 Монтажная скоба. Затяните винт с накаткой для закрепления на монтажной поверхности. 3 Винты. Отрегулируйте размер монтажного приспособления в соответствии с типом вышиваемой бейсболки. 
<p>Прокладка</p> 	<p>Шестигранная отвертка (большая)</p> 	<p>Шестигранная отвертка (средняя)</p> 

• Используются при регулировке кольца привода устройства для вышивания бейсболок и высоты Г-образной скобы.



Напоминание

- Перед установкой устройства для вышивания бейсболок отрегулируйте кольцо привода устройства для вышивания бейсболок и высоту Г-образной скобы. (Если используется одна и та же машина, эту настройку требуется выполнить только при первом использовании.)
- Если после регулировки кольца привода устройства для вышивания бейсболок и высоты Г-образной скобы используется другая машина, необходимо снова отрегулировать это кольцо и скобу. Высота может варьироваться в зависимости от используемой машины. Подробную информацию можно получить у официального дилера.



Примечание

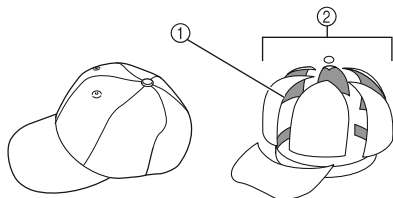
- Если установлено устройство для вышивания бейсболок, то появляются обозначения пальцев, показывающие, какие пальцы могут использоваться (см. рисунок ниже).



Типы бейсболок

С помощью машины рекомендуется выполнять вышивку на следующих типах бейсболок.

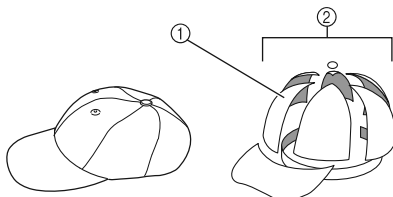
■ Стандарт (стиль Pro)



- ① Передняя сторона: стиль Pro
- ② 6 секций

Otto International, Inc., номер модели бейсболки (пример)	OTTO27-007	
Сетчатая подкладка с обратной стороны передних секций (мягкая или жесткая)	Собранная твердая передняя сторона	Несобранная мягкая тулья
Простота закрепления в пальцах	Просто (рекомендуется)	Довольно просто
Подкладка	1 – 2 слоя	2 – 3 слоя

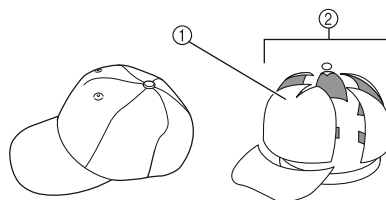
■ Низкий профиль (низкая посадка)



- ① Передняя сторона: низкая посадка
- ② 6 секций

Otto International, Inc., номер модели бейсболки (пример)	OTTO23-225	OTTO18-203
Сетчатая подкладка с обратной стороны передних секций (мягкая или жесткая)	Собранная твердая передняя сторона	Несобранная мягкая тулья
Простота закрепления в пальцах	Очень трудно (вследствие большой жесткости материала бейсболки)	Довольно просто
Подкладка	1 – 2 слоя	2 – 3 слоя

■ Стиль “гольф”



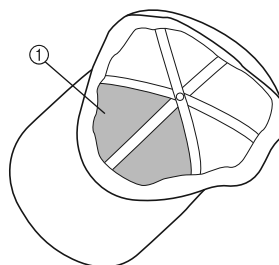
- ① Передняя сторона: неразрезная
- ② 5 секций

Otto International, Inc., номер модели бейсболки (пример)	OTTO37-024
Сетчатая подкладка с обратной стороны передних секций (мягкая или жесткая)	Собранная твердая передняя сторона
Простота закрепления в пальцах	Довольно просто
Подкладка	1 – 2 слоя



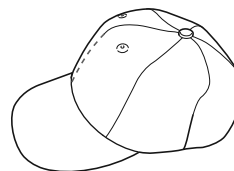
Напоминание

- Проверьте, покрыта ли область ① сеткой.



Примечание

- Средняя линия, которая могла бы использоваться в качестве направляющей для размещения бейсболки в устройстве для вышивки бейсболок, отсутствует. Перед закреплением бейсболки в пальцах начертите среднюю линию угольным карандашом.



■ Материалы головных уборов, не рекомендуемые для вышивания

- Головные уборы, передняя часть которых имеет размер менее 50 мм по высоте (например, солнцезащитный козырек)
- Детские головные уборы
- Головные уборы с полями, имеющими размер более 80 мм

Меры предосторожности, касающиеся материала

■ Материалы головных уборов, рекомендуемые для вышивания

- 35% хлопок / 65% полиэстер
- 100% хлопок
- 80% шерсть / 20% нейлон
- 15% шерсть / 85% акрил

■ Материалы головных уборов, не рекомендуемые для вышивания

Если для вышивки используются головные уборы, изготовленные из перечисленных ниже типов материала, то их будет очень трудно закрепить в пальцах, эти материалы сильно подвержены сморщиванию или усадке при вышивании.

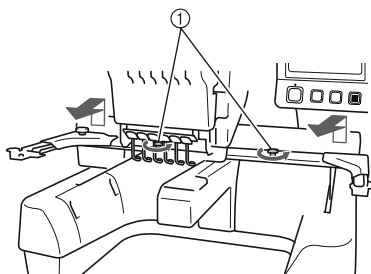
- Пенополиэстер
- Эластичные материалы
- Тяжелое шерстяное сукно “мельтон”
- 100% нейлон
- Замша

Подготовка к работе с устройством для вышивания бейсболок

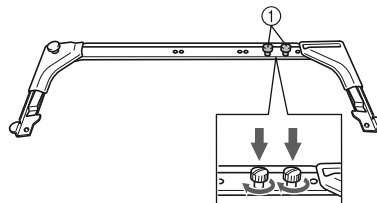
■ Установка привода устройства для вышивания бейсболок

Снимите раму для пальцев с каретки на машине, а затем установите привод устройства для вышивания бейсболок. Перед тем как снять раму для пальцев, снимите пальцы.

1 Вывинтите два винта с накаткой и снимите держатель пальцев.

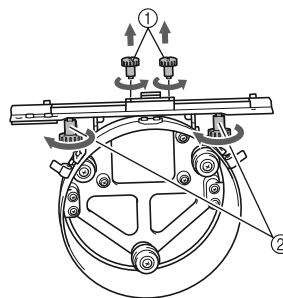


- ① Винты с накаткой
- Вывинченные винты с накаткой остаются в раме.



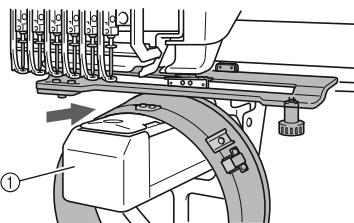
- ① Вставьте два винта с накаткой в держатель пальцев.

2 Вывинтите два верхних винта с накаткой на приводе устройства для вышивания бейсболок и отложите их. Ослабьте затяжку двух нижних винтов с накаткой (4 оборота).



- ① Верхние винты с накаткой
- ② Нижние винты с накаткой

3 Наденьте кольцо привода устройства для вышивания бейсболок на платформу машины.



- ① Платформа машины

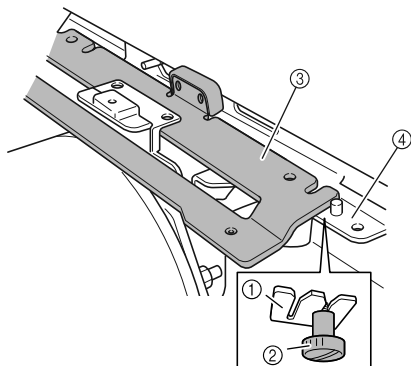


Примечание

- Внимательно следите за тем, чтобы привод устройства для вышивания бейсболок не задевал за расположенные рядом части машины, такие как прижимная лапка.

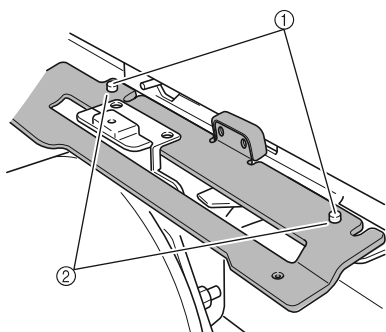
Установите привод устройства для вышивания бейсболок на каретку, как описано ниже в пунктах с 4 по 7.

- 4** Вставьте два винта с накаткой снизу привода устройства для вышивания бейсболок в клиновидные вырезы (пазы) в каретке, а затем положите пластину для установки привода устройства для вышивания бейсболок на пластину для установки устройства на каретке.



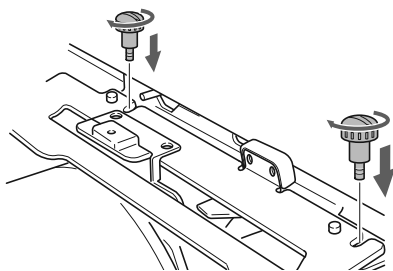
- ① Паз в каретке
- ② Винт с накаткой привода устройства для вышивания бейсболок
- ③ Пластина для установки привода устройства для вышивания бейсболок
- ④ Пластина для установки устройства на каретке

- 5** Вставьте штифты на пластине для установки устройства на каретке в отверстия, имеющиеся в пластине для установки привода устройства для вышивания бейсболок.

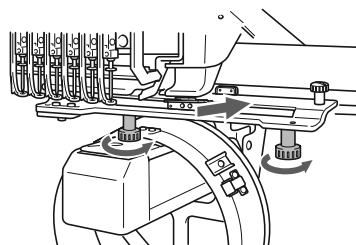


- ① Штифты на пластине для установки устройства для вышивания бейсболок
- ② Отверстия в пластине для установки привода устройства для вышивания бейсболок

- 6** Вставьте и затяните два верхних винта с накаткой во внешние отверстия пластины для установки привода устройства для вышивания бейсболок.

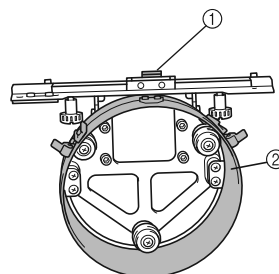


- 7** Надавливая на привод устройства для вышивания бейсболок в направлении машины таким образом, чтобы он был полностью вставлен, затяните два нижних винта с накаткой для закрепления привода устройства для вышивания бейсболок.



- На этом установка привода устройства для вышивания бейсболок завершается.

■ Регулировка привода устройства для вышивания бейсболок



- ① Г-образная скоба
- ② Кольцо



Напоминание

- Если используется одна и та же машина, то регулировку привода устройства для вышивания бейсболок требуется выполнить только при первом использовании машины.

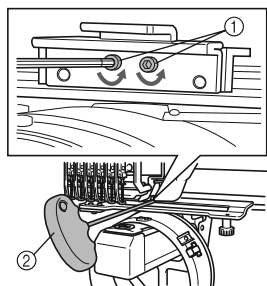
- 1** Включите машину. После того как каретка переместится в свое исходное положение, выключите машину.



Примечание

- Регулировку привода устройства для вышивания бейсболок можно выполнять только тогда, когда каретка находится в своем исходном положении.

- 2** С помощью шестигранной отвертки (средней) ослабьте затяжку двух винтов с шестигранным углублением в головке. Отвинтите винты только на один оборот.



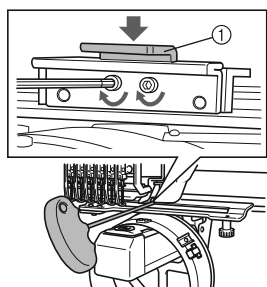
- ① Винты с шестигранным углублением в головке
- ② Шестигранная отвертка (средняя)



Примечание

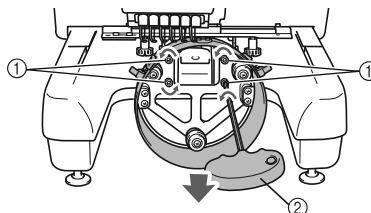
- Не вывинчивайте винты слишком далеко.

- 3** Опустите Г-образную скобу до соприкосновения с платформой машины, а затем с помощью шестигранной отвертки (средней) закрутите два винта с шестигранным углублением в головке. Туго затяните эти винты.



- ① Г-образная скоба

- 4** Шестигранной отверткой (большой) ослабьте затяжку четырех винтов с шестигранным углублением в головке, расположенных на внутренней поверхности кольца. Отвинтите винты только на один оборот.



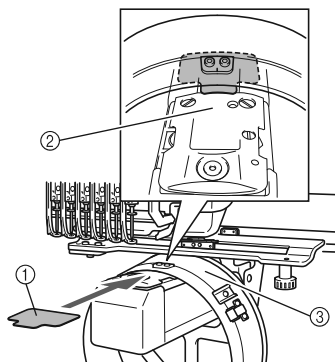
- ① Винты с шестигранным углублением в головке
 - ② Шестигранная отвертка (большая)
- Когда затяжка винтов ослаблена, кольцо можно опустить.



Примечание

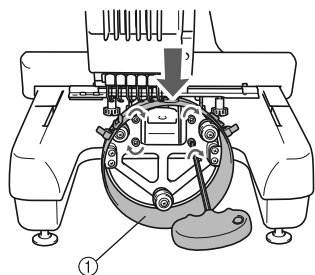
- Не вывинчивайте винты слишком далеко.

- 5** Вставьте прокладку между платформой машины и кольцом привода устройства для вышивания бейсболок.



- ① Прокладка
- ② Платформа машины
- ③ Кольцо привода устройства для вышивания бейсболок

- 6** Слегка прижмите кольцо, а затем шестигранной отверткой (большой) затяните четыре винта с шестигранным углублением в головке, расположенные на внутренней стороне кольца. Туго затяните эти винты.

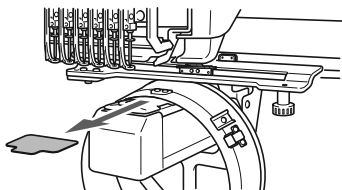


① Кольцо

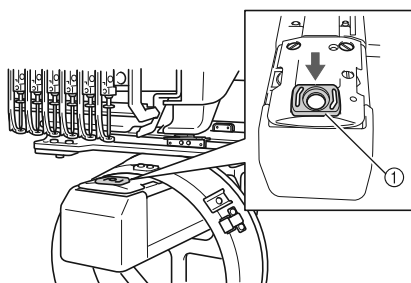
! ОСТОРОЖНО!

- Убедитесь в надежности затяжки каждого винта с шестигранным углублением в головке. Если какой-либо винт затянут слабо, это может привести к травме.

- 7** Извлеките прокладку, вставленную в пункте 5.



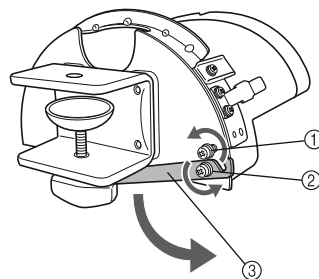
- Установка проставки игольной пластины**
Установите проставку игольной пластины, которая входит в комплект машины, на игольную пластину.



① Проставка игольной пластины

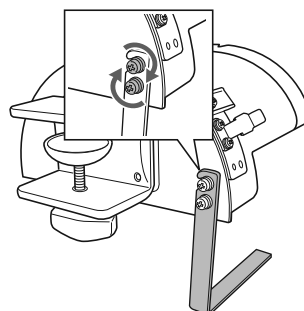
- Подготовка монтажного приспособления**
Опустите ограничитель, а затем установите монтажное приспособление на устойчивой поверхности, например на столе.

- 1** С помощью крестообразной отвертки ослабьте два винта, а затем опустите ограничитель в направлении стрелки.



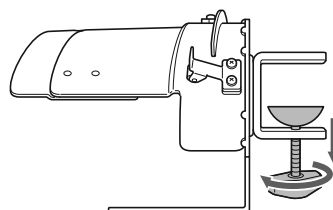
- ① Ослабьте этот винт, чтобы ограничитель можно было зацепить за винт и зажать его этим винтом.
- ② Ослабьте этот винт до такой степени, чтобы можно было перемещать ограничитель.
- ③ Ограничитель

- 2** Затяните два винта.
- Убедитесь, что ограничитель надежно закреплен.



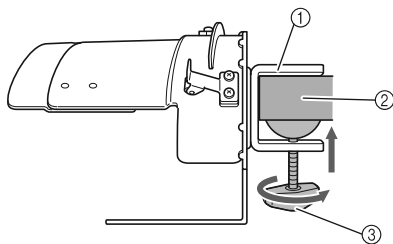
Установите монтажное приспособление на устойчивую монтажную поверхность, например на стол.

- 3** Ослабьте винт с накаткой для монтажного приспособления так, чтобы раскрытие монтажной скобы было шире, чем толщина монтажной поверхности.



- Монтажная скоба может быть установлена на монтажной поверхности толщиной от 9 до 38 мм.

- 4** Надежно зафиксируйте монтажную скобу на монтажной поверхности путем затяжки винта-барашка.

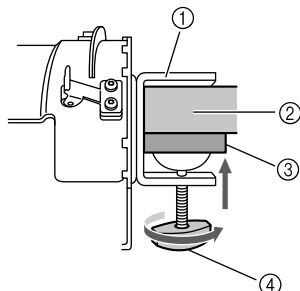


- ① Монтажная скоба
- ② Монтажная поверхность
- ③ Затяните винт-барашек



Напоминание

- Если между обжимной прокладкой винта с накаткой и монтажной поверхностью есть зазор, вставьте прилагаемую прокладку, как показано ниже.



- ① Монтажная скоба
- ② Монтажная поверхность (стол и т. п.)
- ③ Прокладка
- ④ Винт с накаткой

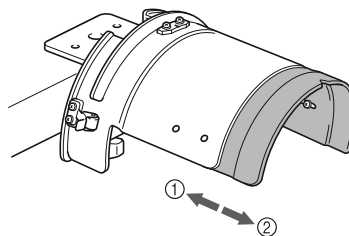
- 5** Проверьте надежность закрепления. Если монтажное приспособление слабо закреплено на монтажной поверхности, закрепите его как следует.



Примечание

- Убедитесь, что монтажная скоба надежно зафиксирована на монтажной поверхности и винт-барашек туго затянут.
- Не устанавливайте монтажное приспособление на неустойчивую поверхность (нежесткую, неровную или искривленную).
- Внимательно следите за тем, чтобы монтажное приспособление не упало после снятия.

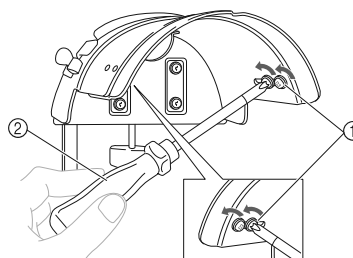
- 6** Отрегулируйте размер монтажного приспособления в соответствии с типом вышиваемой бейсболки.



- ① Низкий профиль (низкая посадка)
- ② Стандартный тип (стиль Pro)

■ Для стандартного типа

С помощью крестообразной отвертки поверните на один оборот четыре винта (два на левой стороне и два на правой) на внутренней стороне монтажного приспособления, чтобы ослабить их затяжку.



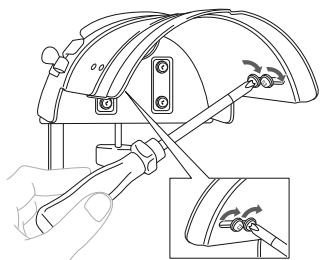
- ① Винты
- ② Крестообразная отвертка



Примечание

- Не вывинчивайте ни один из четырех винтов (два на левой стороне и два на правой) полностью; в противном случае они могут потеряться. Поверните винты лишь настолько, чтобы ослабить их затяжку.

Выдвиньте монтажное приспособление к себе, а затем с помощью крестообразной отвертки затяните четыре винта (два на левой стороне и два на правой).



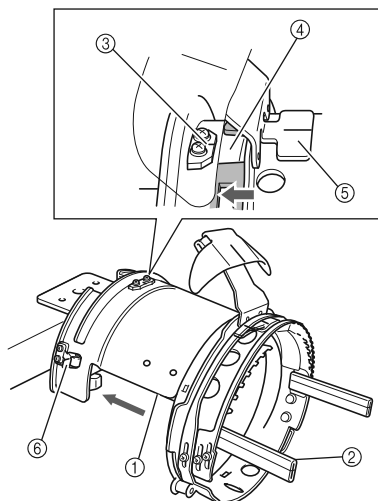
- ▶ На этом подготовка монтажного приспособления к работе завершается.

Установка устройства для вышивания бейсболок

Поместите головной убор в устройство для вышивания бейсболок, установленное на монтажное приспособление, а затем снимите устройство с монтажного приспособления вместе с закрепленным головным убором. Затем установите устройство для вышивания бейсболок на привод устройства для вышивания бейсболок на машине.

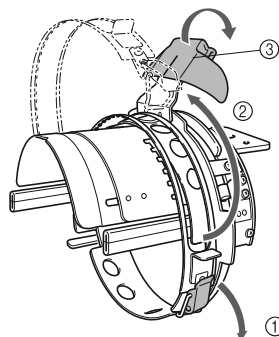
■ Установка устройства для вышивания бейсболок на монтажное приспособление и закрепление головного убора

- 1** Установите устройство для вышивания бейсболок на монтажное приспособление. Совместите боковые стороны монтажного приспособления с растяжками на устройстве для вышивания бейсболок, а затем установите устройство для вышивания бейсболок на место.



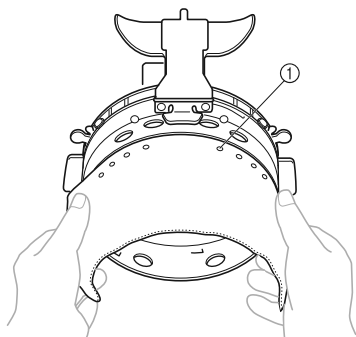
- ① Боковая сторона монтажного приспособления
 - ② Растяжка на устройстве для вышивания бейсболок
 - ③ Направляющая планка на монтажном приспособлении
 - ④ Паз на пальцах для вышивания бейсболок
 - ⑤ Держатель ленты, подшитой внутри головного убора
 - ⑥ Держатель
- Совместите паз устройства для вышивания бейсболок с направляющей планкой на монтажном приспособлении, а затем вдвиньте устройство так, чтобы оно со щелчком зафиксировалось на месте.
- ▶ Устройство для вышивания бейсболок закрепляется двумя держателями (зажимами), одним на правой и одним на левой стороне.

- 2** Разомкните фиксатор на устройстве для вышивания бейсболок, нажав на него вниз, и освободите защелку. Раскройте зажимную рамку. Также откройте держатель козырька.



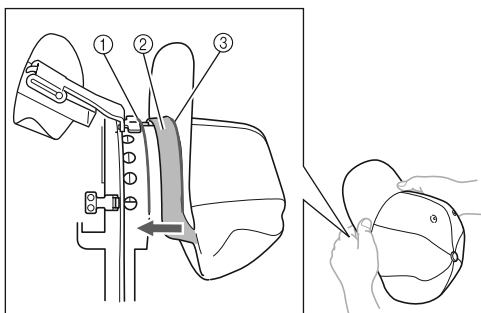
- ① Замок с защелкой размыкается
- ② Зажимная рамка раскрывается
- ③ Держатель для полей (козырька)

- 3** Закрепите стабилизирующий материал на штифтах, расположенных на устройстве для вышивания бейсболок.



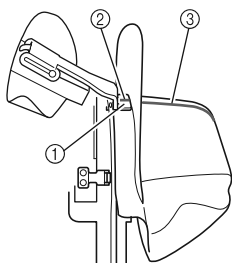
- ① Штифты
- Убедитесь, что штифты прошли сквозь стабилизирующий материал, что должно обеспечить его надежное закрепление.

- 4** Поднимите (отверните) ленту защиты от пота, подшитую внутри бейсболки, а затем поместите бейсболку в устройство для вышивания бейсболок. Двумя руками возьмитесь за обе стороны бейсболки и совместите край нижней рамки с основанием козырька.



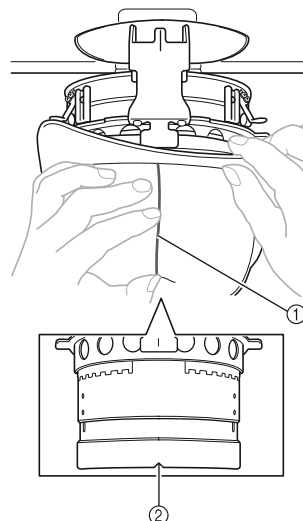
- ① Край нижней рамки
② Лента, подшитая внутри головного убора
③ Основание козырька

Одновременно с этим совместите среднюю линию бейсболки со средней линией держателя ленты защиты от пота на устройстве для вышивания бейсболок, а затем подсуньте эту ленту под держатель ленты.



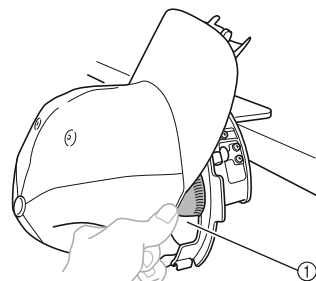
- ① Держатель ленты, подшитой внутри головного убора
② Средняя линия держателя ленты, подшитой внутри головного убора
③ Средняя линия бейсболки

- 5** Совместите среднюю линию бейсболки с пазом в монтажном приспособлении.



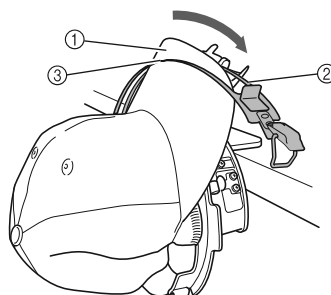
- ① Средняя линия бейсболки
② Паз в монтажном приспособлении

- 6** Поместите ленту, подшитую внутри бейсболки, в прорезь в пальцах для вышивания бейсболок.



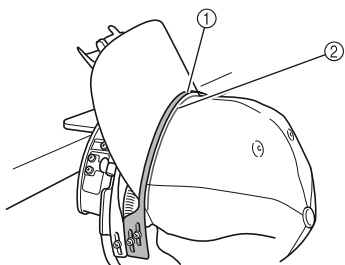
- ① Прорезь в пальцах для вышивания бейсболок

- 7** Закройте зажимную рамку, пропустив козырек бейсболки в щель зажимной рамки, между ее внутренней и внешней дугой.



- ① Козырек бейсболки
② Внутренняя дуга зажимной рамки
③ Внешняя дуга зажимной рамки

- 8** Точно совместите зубцы зажимной рамки с основанием козырька.

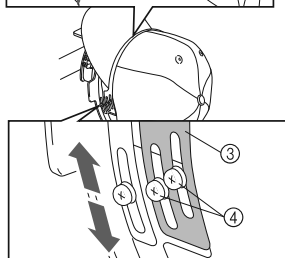
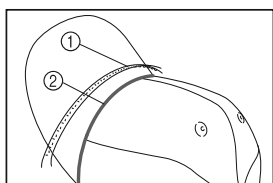


- ① Зубцы внешней зажимной рамки
② Основание козырька



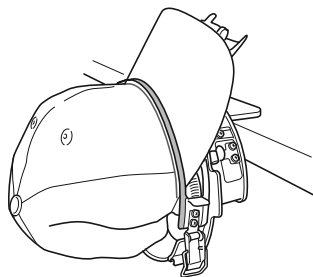
Примечание

- Ослабьте два винта, которые фиксируют внешнюю дугу зажимной рамки, а затем отрегулируйте положение внешней дуги зажимной рамки таким образом, чтобы она соответствовала форме бейсболки и чтобы зубцы зажимной рамки были точно совмещены с основанием козырька.

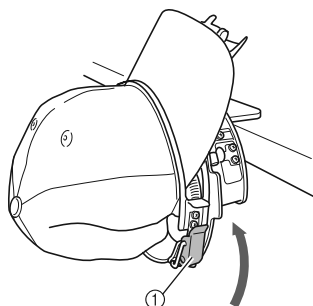


- ① Зубцы внешней зажимной рамки
② Основание козырька
③ Внешняя дуга зажимной рамки
④ Винты для фиксации внешней дуги зажимной рамки

- 9** Аналогичным образом отрегулируйте другую сторону.



- 10** С помощью рычажка закройте фиксатор.

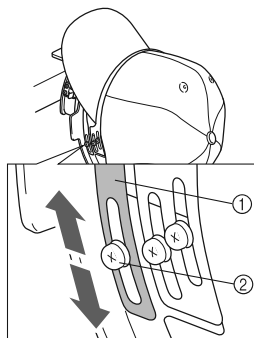


- ① Рычажок замка с защелкой



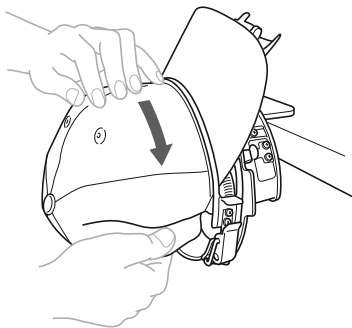
Примечание

- Если бейсболка изготовлена из толстой ткани и зажимная рамка не закрывается, или ткань бейсболки слишком тонкая и очень слабо держится в пальцах, то ослабьте винт, фиксирующий внутреннюю дугу зажимной рамки, а затем соответствующим образом отрегулируйте положение этой дуги.

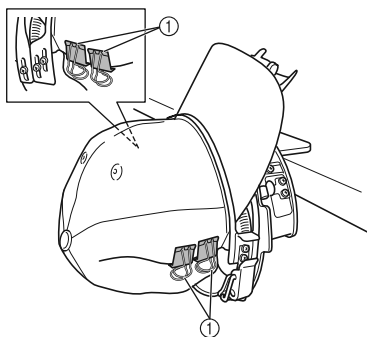


- ① Внутренняя дуга зажимной рамки
② Винт для фиксации внутренней дуги зажимной рамки

- 11** Натяните ткань бейсболки в направлении от средней линии для устранения провисания ткани.



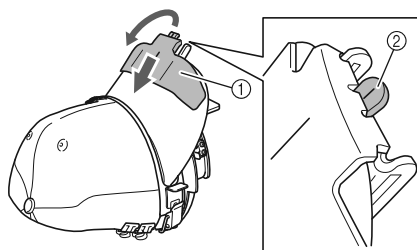
- 12** С помощью зажимов закрепите бейсболку.



① Зажимы

- Повторите пункты 11 и 12 для другой стороны бейсболки, чтобы устранить провисание ткани и закрепить бейсболку зажимами.

- 13** Потяните держатель козырька вверх, насколько это возможно. Затем перекиньте держатель козырька на козырек и опустите держатель козырька.

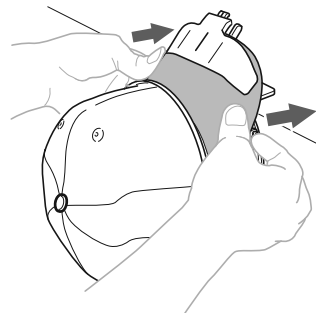


① Держатель для полей (козырька)

② Средняя линия держателя козырька

- Полностью опустите держатель козырька, чтобы стала видна средняя линия на держателе козырька.

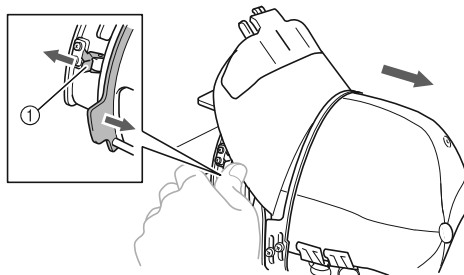
- 14** Расположите козырек таким образом, чтобы он сохранял полукруглую форму.



- На этом установка бейсболки в устройство для вышивания бейсболок завершается.

- 15** Снимите устройство для вышивания бейсболок с монтажного приспособления.

Нажмите большими пальцами обеих рук на правый и левый держатели на монтажном приспособлении и снимите пальцы для вышивания, как показано на рисунке.



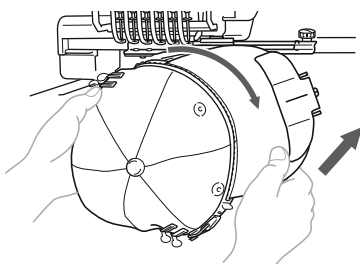
① Держатель

■ Установка пялец для вышивания бейсболок на машину

Для установки пялец для вышивания бейсболок на вышивальную машину требуется привод устройства для вышивания бейсболок. Перед установкой пялец для вышивания бейсболок на машину установите привод устройства для вышивания бейсболок на каретку.

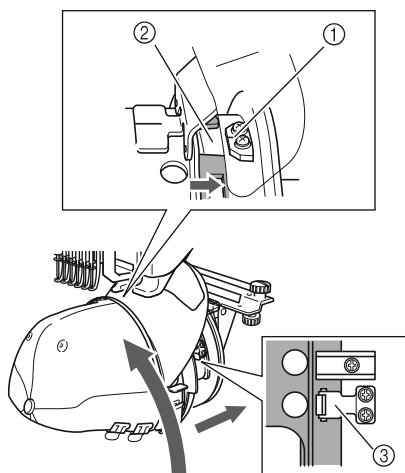
1 Установите пяльцы для вышивания бейсболок на привод устройства для вышивания бейсболок.

Как показано на рисунке, при установке пялец для вышивания бейсболок поверните позицию вышивания в сторону таким образом, чтобы козырек бейсболки не задевал за вышивальную машину.



- Внимательно следите, чтобы устройство для вышивания бейсболок не задевало за расположенные рядом части машины (например, за прижимную лапку).

Когда устройство для вышивания бейсболок повернуто поверхностью вышивания вверх, совместите кольцо привода устройства с кольцом самого устройства. Перемещая пяльцы для вышивания бейсболок влево и вправо, совместите паз в пяльцах для вышивания бейсболок с направляющей планкой на приводе устройства для вышивания бейсболок, а затем вдвиньте пяльцы, так чтобы они со щелчком зафиксировались на месте.



- 1 Направляющая планка на приводе устройства для вышивания бейсболок
- 2 Паз на пяльцах для вышивания бейсболок
- 3 Держатель

► Устройство для вышивания бейсболок закрепляется держателями.

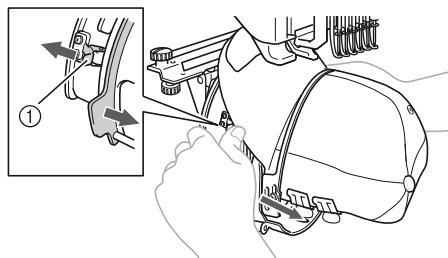
Убедитесь, что все держатели на приводе надежно зафиксированы в отверстиях устройства. На этом установка пялец для вышивания бейсболок завершается, и бейсболка готова для вышивания.

■ Снятие пялец для вышивания бейсболок

По окончании вышивания снимите пяльцы для вышивания бейсболок, а затем снимите с них бейсболку.

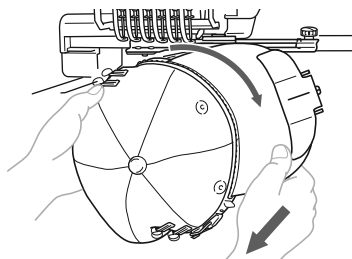
1 Снимите пяльцы для вышивания бейсболок с привода устройства для вышивания бейсболок.

Нажмите большими пальцами обеих рук на оба держателя у основания пялец для вышивания бейсболок и снимите пяльцы, как показано на рисунке.



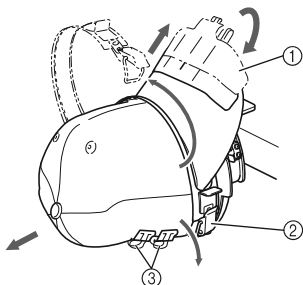
1 Держатель

Как показано на рисунке, при снятии пялец для вышивания бейсболок поверните позицию вышивания в сторону таким образом, чтобы козырек бейсболки не задевал за вышивальную машину.



- Внимательно следите за тем, чтобы пяльцы для вышивания бейсболок не задевали за расположенные рядом части машины, такие как прижимная лапка.

- 2** Снимите держатель козырька и разомкните фиксатор на устройстве для вышивания бейсболок, снимите зажимы, а затем снимите бейсболку.

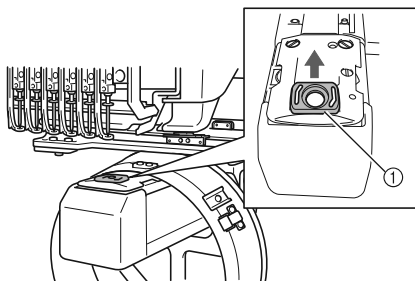


- ① Держатель для полей (козырька)
② Замок с защелкой
③ Зажимы

Установка рамы устройства для вышивания

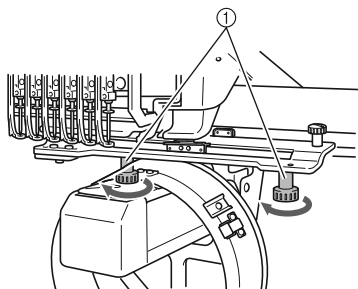
По окончании вышивания с использованием устройства для вышивания бейсболок, снимите проставку игольной пластины и привод устройства для вышивания бейсболок, а затем повторно установите раму для пялец.

- 1** Снимите проставку игольной пластины.



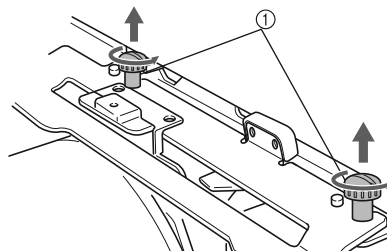
- ① Проставка игольной пластины

- 2** Ослабьте затяжку двух нижних винтов с накаткой.



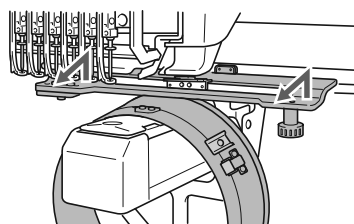
- ① Винты с накаткой

- 3** Выверните два верхних винта с накаткой.



- ① Винты с накаткой

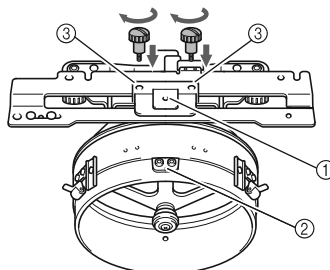
- 4** Снимите привод устройства для вышивания бейсболок.



Примечание

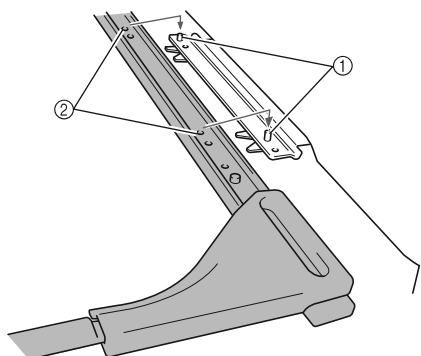
- Внимательно следите за тем, чтобы привод устройства для вышивания бейсболок не задевал за расположенные рядом части машины, такие как прижимная лапка.

- 5** Совместите отверстие на держателе ленты защиты от пота со средней линией направляющей планки и вставьте два винта с накаткой, вывернутые в пункте 3, в отверстия сверху, а затем затяните эти винты.



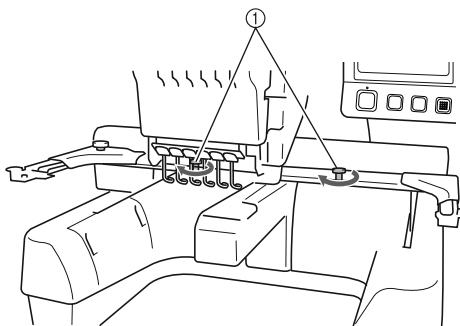
- ① Отверстие на держателе ленты, подшитой внутри головного убора
② Средняя линия направляющей планки
③ Отверстия для винтов
- Вставьте винты с накаткой в отверстия, в которых первоначально был установлен привод устройства для вышивания бейсболок.
 - ▶ Движущаяся секция привода устройства для вышивания бейсболок закреплена.

- 6** Совместите отверстия на раме для пялец со штифтами в предназначенной для установки этих пялец пластине каретки.



- ① Штифты в пластине для установки пялец
② Отверстия на раме для пялец

- 7** Закрепите раму для пялец с помощью двух винтов с накаткой.



- ① Для этого используйте винты с накаткой, прилагаемые к машине.

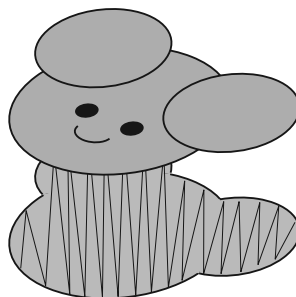
! ОСТОРОЖНО!

- Туго затяните винты с накаткой.

Дополнительная информация об оцифровке

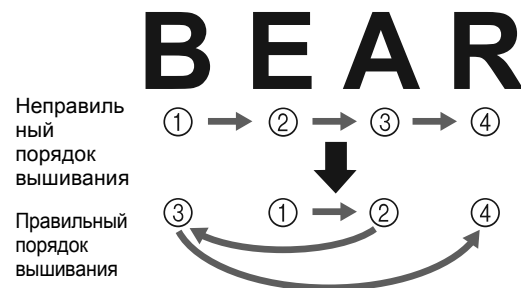
При создании рисунка для вышивания с использованием устройства для вышивания бейсболок обратите внимание на следующие пункты, для того чтобы избежать проблем регистрации (несоблюдение промежутков в рисунке).

- 1** Выполните вышивание с подкладкой.



- 2** Вышивайте рисунок от центра к краям.

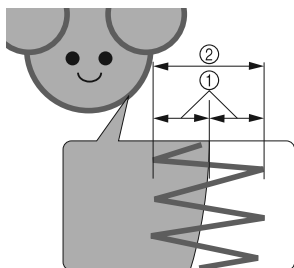
При использовании машины рисунки вышиваются в том порядке, в котором они выбраны при их комбинировании. В показанном ниже примере для получения комбинированного рисунка «BEAR» выберите буквы в таком порядке: «E» → «A» → «B» → «R».



Примечание

- НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ ВЫШИВАНИЕ от одного конца рисунка к другому, в противном случае может произойти сморщивание или усадка ткани.

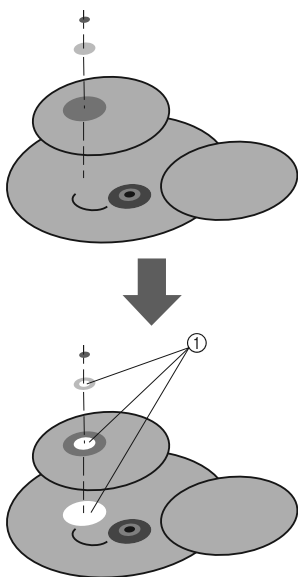
- 3** При вышивании контуров рисунков следите за тем, чтобы ширина атласного стежка составляла по крайней мере 2 мм, и чтобы стежки перекрывали ткань по крайней мере на 1 мм. Следите также за тем, чтобы в контурах в каждой области или букве не было никаких переходов, выполненных длинными стежками.



- ① Минимум 1 мм
② Минимум 2 мм

! ОСТОРОЖНО!

- Не выполняйте вышивание более чем на четырех перекрывающихся уровнях.



- ① Эти перекрывающиеся области не будут вышиты.

Germany
Dutch
Italian
Russian
Printed in Taiwan



XE2894-201②